

**OLYMPUS®**

# ЦИФРОВОЙ ДИКТОФОН

# DM-901

## Руководство пользователя

Начало работы	1
Запись	2
Воспроизведение	3
Расписание	4
Меню	5
Функция Wi-Fi	6
Подключение к компьютеру	7
Прочая информация	8

Благодарим Вас за покупку цифрового диктофона Olympus. Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую информацию о правильном и безопасном использовании диктофона. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

---

Перед использованием, для обеспечения хорошей записи, рекомендуем проверить функцию записи и воспроизведения.

**RU**

# Содержание

Названия составных частей .....	4
Диктофон .....	4
Дисплей .....	5

## 1 Начало работы

Настройка .....	10
Установка батарейки .....	11
Зарядка батареи от USB адаптера для сети переменного тока (модель A514) .....	12
Зарядка батареи через USB соединение с компьютером .....	13
Включение питания .....	15
Установка даты и времени .....	15
Настройка голосовых инструкций .....	16
Батарейки .....	16
Установка и извлечение карты памяти SD .....	18
Установка карты памяти SD .....	18
Извлечение карты памяти SD .....	19
Предотвращение самопроизвольного сбрасывания .....	21
Включение режима HOLD .....	21
Выход из режима HOLD .....	21
Выключение питания .....	22
Выключение питания .....	22
Основные режимы экрана [Домой] .....	23
Выбор режима .....	23
Папки .....	25
Папки для голосовых записей .....	25
Папки для воспроизведения музыки .....	25
Папки для воспроизведения подкастов .....	26
Как выбрать папку и файл .....	27

## 2 Запись

Запись .....	28
Основная процедура записи .....	28
Приостановка/возобновление записи .....	30
Мониторинг во время записи .....	31
Запись с помощью внешнего микрофона .....	32
Запись с помощью внешнего микрофона .....	32
Запись с подключенного устройства .....	33
Запись звука на диктофон с помощью других устройств .....	33
Аудиозапись другим устройством с данного диктофона .....	33
Изменение параметра сцены записи [Сцена записи] .....	34
Изменение сцены записи .....	34

## 3 Воспроизведение

Воспроизведение .....	36
Основная процедура воспроизведения .....	36
Прослушивание через наушники .....	37
Быстрая перемотка вперед .....	38
Перемотка назад .....	38
Переход к началу файла .....	39
Изменение скорости воспроизведения .....	40
Повторное воспроизведение фрагмента A-B-C .....	41
Индексные метки/временные метки .....	44
Установка индексной метки/временной метки .....	44
Удаление индексной метки/временной метки .....	44
Функция поиска в календаре .....	45
Поиск файла с помощью функции поиска в календаре .....	45
Удаление файлов/папок .....	46
Удаление файлов .....	46
Удаление папки .....	47
Удаление фрагментов файлов .....	47

## 4 Расписание

Экран расписания .....	49
Экран расписания .....	49
Регистрация голосового напоминания .....	50
Запись голосового напоминания на определенную дату .....	50
Прослушивание голосового напоминания .....	51
Воспроизведение записанного голосового напоминания .....	51
Воспроизведение голосовой записи в качестве оповещения .....	52
Установка даты и времени воспроизведения голосового напоминания .....	52
Удаление голосового напоминания .....	54
Удаление голосового напоминания .....	54

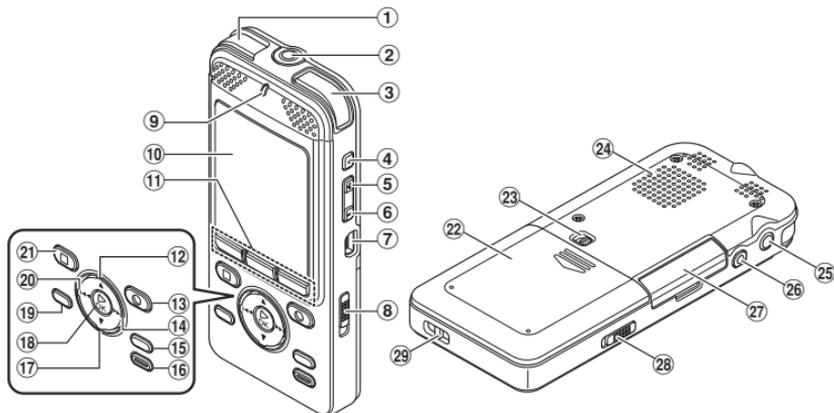
## 5 Меню

Установка параметров в меню .....	55
Основные операции .....	55
Меню записи [Запись] .....	58
Выбор чувствительности при записи [Уровень записи] .....	58
Установка режима записи [Режим записи] .....	59
Выбор направленности микрофона [Зум микрофона] .....	59
Уменьшение шума при записи [Фильтр н. част.] .....	60
Настройка записи по таймеру [Таймер записи] .....	60
Изменение имени папки [Имя папки] .....	61
Установка режима записи [Монитор записи] .....	61

<b>Меню воспроизведения [Воспроизвед-е]..... 62</b>	<b>Разделение файлов на фрагменты [Разделение]..... 84</b>
Пропуск пауз во время воспроизведения [Воспр. голоса]..... 62	Разделение файлов на фрагменты [Разделение]..... 84
Уменьшение шума при воспроизведении	<b>Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]..... 86</b>
[Шумоподавление]..... 62	Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]..... 86
Корректировка фрагментов с низкой громкостью во время воспроизведения [Баланс. голоса]..... 62	<b>Форматирование носителя записи [Форматирование]..... 88</b>
Выбор режимов воспроизведения [Режим воспр.]..... 63	Форматирование носителя записи [Форматирование]..... 88
Установка времени пропуска [Пропуск]..... 64	
Увеличение четкости для транскрибирования [Режим транскрипции]..... 65	
<b>Меню [Файл]..... 66</b>	
Извлечение фрагментов речи из записанных файлов	
[Распозн. голос]..... 66	
Предотвращение случайного удаления файлов [Блокировка]..... 66	
Сортировка файлов [Сортировать по]..... 66	
Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]..... 66	
Разделение файлов на фрагменты [Разделение]..... 67	
Отображение информации о файле или папке [Свойства]..... 67	
Удаление папки с файлами [Стереть данные прил.]..... 68	
<b>Меню экрана/звука [Экран/Звук]..... 69</b>	
Настройки подсветки [Подсветка]..... 69	
Настройки светодиодного экрана [Индикатор]..... 69	
Включение/выключение коротких звуковых сигналов [Сигнал]..... 69	
Изменение языка дисплея [Язык(Lang)]..... 70	
Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]..... 70	
Выбор вывода звука через динамик [Динамик]..... 70	
<b>Меню устройства [Подменю]..... 71</b>	
Выбор носителя записи [Выбор памяти]..... 71	
Установка режима экономии энергии [Эконом энергии]..... 71	
Установка даты и времени [Время и дата]..... 71	
Установка соединения USB [Установки USB]..... 72	
Восстановление установок по умолчанию [Сброс]..... 72	
Форматирование носителя записи [Форматирование]..... 73	
Просмотр информации о носителе записи [Инфо о памяти]..... 73	
Просмотр информации о диктофоне [Инфо о системе]..... 74	
Просмотр информации о настройках Wi-Fi [Wi-Fi]..... 74	
<b>Настройка записи по таймеру [Таймер записи]..... 76</b>	
Настройка записи по таймеру [Таймер записи]..... 76	
<b>Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]..... 79</b>	
Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]..... 79	
<b>Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]..... 81</b>	
Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]..... 81	
	<b>6 Функция Wi-Fi</b>
	<b>Перед использованием функции Wi-Fi..... 90</b>
	О приложении OLYMPUS Audio Controller..... 93
	<b>7 Подключение к компьютеру</b>
	<b>Операционная система компьютера..... 95</b>
	<b>Подключение/отключение от компьютера..... 97</b>
	Подключение диктофона к компьютеру..... 97
	Отключение диктофона от компьютера..... 98
	<b>Функции, доступные в программном пакете Olympus Sonopity..... 100</b>
	<b>Установка ПО..... 102</b>
	<b>Удаление ПО..... 104</b>
	<b>Использование интерактивной справки..... 105</b>
	<b>Функция обновления..... 106</b>
	<b>Загрузка файла в компьютер..... 108</b>
	<b>Использование в качестве внешней памяти ПК..... 109</b>
	<b>8 Прочая информация</b>
	<b>Список оповещающих сообщений..... 110</b>
	<b>Устранение возможных неполадок..... 112</b>
	<b>Уход за диктофоном..... 115</b>
	<b>Аксессуары (дополнительные)..... 116</b>
	<b>Информация об авторских правах и товарных знаках..... 118</b>
	<b>Меры предосторожности..... 121</b>
	<b>Технические характеристики..... 126</b>

# Названия составных частей

## Диктофон



- ① Встроенный стереомикрофон (Л)
- ② Гнездо MIC (микрофон)
- ③ Встроенный стереомикрофон (П)
- ④ Кнопка SCENE
- ⑤ Кнопка прибавления громкости (+)
- ⑥ Кнопка убавления громкости (-)
- ⑦ Разъем USB
- ⑧ Переключатель POWER/HOLD
- ⑨ Светодиодный индикатор (LED)
- ⑩ Дисплей
- ⑪ Кнопки F1/F2/F3
- ⑫ Кнопка ▲
- ⑬ Кнопка REC (запись) (●)
- ⑭ Кнопка ►►
- ⑮ Кнопка MENU
- ⑯ Кнопка ERASE
- ⑰ Кнопка ▼
- ⑱ Кнопка ►OK
- ⑲ Кнопка HOME
- ⑳ Кнопка ◀◀
- ㉑ Кнопка STOP (■)
- ㉒ Крышка батарейного отсека
- ㉓ Фиксатор батарейного отсека
- ㉔ Встроенный динамик
- ㉕ Гнездо EAR (наушники)
- ㉖ Гнездо пульта ДУ  
Гнездо для подключения секции приема сигнала пульта ДУ RS30W (дополнительная принадлежность).  
Запись можно запускать/останавливать с помощью пульта ДУ.
- ㉗ Крышка слота карты памяти
- ㉘ Переключатель Wi-Fi ON/OFF (вкл/выкл)
- ㉙ Прорезь для ремешка

## Дисплей

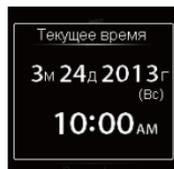
### ■ Экран [Домой]



- 1 Режим [Музыка] (☞ стр. 36)
- 2 Режим [Подкаст] (☞ стр. 36)
- 3 Режим [Планировщик] (☞ стр. 49)
- 4 Курсор
- 5 Режим [Меню] (☞ стр. 55)
- 6 Режим [Диктофон] (☞ стр. 28)
- 7 Текущий режим

### СОВЕТ

- Когда диктофон находится в режиме остановки, можно проверить текущую дату и время, нажав кнопку **F1 (ВРЕМЯ)** на экране [Домой]. Если текущая дата и/или время установлены неправильно, см. раздел «Установка даты и времени [Время и дата]» (☞ стр. 71)



# Названия составных частей

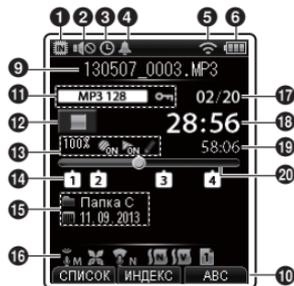
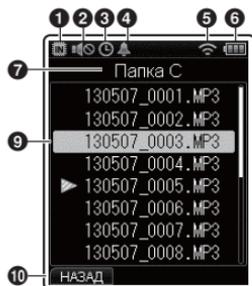
## Дисплей

### ■ Режим [Диктофон]

Отображение списка папок

Отображение списка файлов

Отображение файла



#### 1 Носитель записи (☞ стр. 71)

: внутренняя память

: карта памяти SD

#### 2 Динамик (☞ стр. 70)

#### 3 Запись по таймеру (☞ стр. 76)

#### 4 Оповещение (☞ стр. 52)

#### 5 Wi-Fi (☞ стр. 74)

#### 6 Батарейка (☞ стр. 16)

#### 7 Имя текущей папки

#### 8 Имя папки

#### 9 Имя файла

#### 10 Подсказки по функциональным кнопкам

#### 11 Формат записи (☞ стр. 59), блокировка файла (☞ стр. 66)

#### 12 Индикатор состояния диктофона

: запись (☞ стр. 28)

: пауза (☞ стр. 30)

: стоп

: воспроизведение (☞ стр. 36)

: перемотка вперед (☞ стр. 38)

: перемотка назад (☞ стр. 38)

: ускоренное воспроизведение (☞ стр. 40)

: замедленное воспроизведение (☞ стр. 40)

#### 13 Скорость воспроизведения (☞ стр. 40), Распознавание голоса (☞ стр. 79), Воспроизведение голоса (☞ стр. 62), Транскрипция (☞ стр. 65)

#### 14 Индексная (временная) метка (☞ стр. 44)

#### 15 Имя папки, дата/время записи

#### 16 Область отображения индикаторов (☞ стр. 8)

#### 17 Номер текущего файла в папке / Общее количество записанных файлов в папке

#### 18 Истекшее время записи или время воспроизведения

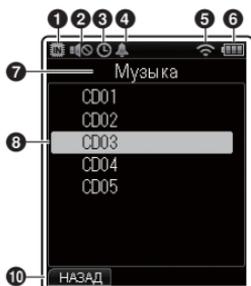
#### 19 Доступное время записи или продолжительность файла

#### 20 Шкала свободной памяти, шкала положения воспроизведения

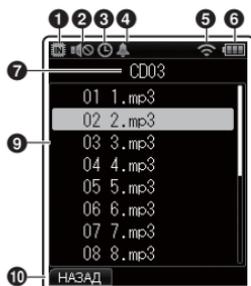
## Дисплей

### ■ Режим [Музыка]

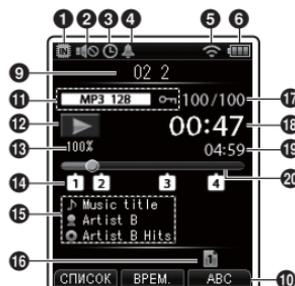
Отображение списка папок



Отображение списка файлов



Отображение файла



#### 1 Носитель записи (☞ стр. 71)

- : внутренняя память
- : карта памяти SD

#### 2 Динамик (☞ стр. 70)

#### 3 Запись по таймеру (☞ стр. 76)

#### 4 Оповещение (☞ стр. 52)

#### 5 Wi-Fi (☞ стр. 74)

#### 6 Батарейка (☞ стр. 16)

#### 7 Имя текущей папки

#### 8 Имя папки

#### 9 Имя файла

#### 10 Подсказки по функциональным кнопкам

#### 11 Формат файла (☞ стр. 39), блокировка файла (☞ стр. 66)

#### 12 Индикатор состояния диктофона

- : стоп
- : воспроизведение (☞ стр. 36)

: перемотка вперед (☞ стр. 38)

: перемотка назад (☞ стр. 38)

: ускоренное воспроизведение (☞ стр. 40)

: замедленное воспроизведение (☞ стр. 40)

#### 13 Скорость воспроизведения (☞ стр. 40)

#### 14 Индексная (временная) метка (☞ стр. 44)

#### 15 Название, исполнитель, альбом

#### 16 Область отображения индикаторов (☞ стр. 8)

#### 17 Номер текущего файла в папке / Общее количество записанных файлов в папке

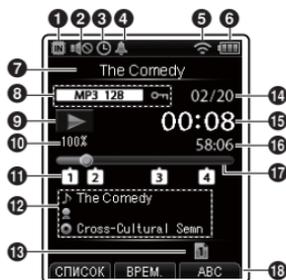
#### 18 Истекшее время воспроизведения

#### 19 Продолжительность файла

#### 20 Шкала положения воспроизведения

## Дисплей

### ■ Режим [Подкаст]



### Описание индикаторов (одинаковые для всех режимов)

- : уровень записи
- : Фильтр н.част.
- : зум микрофона
- : шумоподавление
- : баланс. голоса
- : Зона воспроиз.
- : Повтор

#### 1 Носитель записи (☞ стр. 71)

- : внутренняя память
- : карта памяти SD

#### 2 Динамик (☞ стр. 70)

#### 3 Запись по таймеру (☞ стр. 76)

#### 4 Оповещение (☞ стр. 52)

#### 5 Wi-Fi (☞ стр. 74)

#### 6 Батарейка (☞ стр. 16)

#### 7 Имя текущего файла

#### 8 Формат файла (☞ стр. 39), Блокировка файла (☞ стр. 66)

#### 9 Индикатор состояния диктофона

- : стоп
- : воспроизведение (☞ стр. 36)
- : перемотка вперед (☞ стр. 38)
- : перемотка назад (☞ стр. 38)
- : ускоренное воспроизведение (☞ стр. 40)
- : замедленное воспроизведение (☞ стр. 40)

#### 10 Скорость воспроизведения (☞ стр. 40)

#### 11 Индексная (временная) метка (☞ стр. 44)

#### 12 Название, радиостанция, название программы

#### 13 Область отображения индикаторов

#### 14 Номер текущего файла в папке / Общее количество записанных файлов в папке

#### 15 Истекшее время воспроизведения

#### 16 Продолжительность файла

#### 17 Шкала положения воспроизведения

#### 18 Подсказки по функциональным кнопкам

## Дисплей

### ■ Режим [Планировщик]

### 14 Подсказки по функциональным кнопкам

#### Экран календаря



- 1 Носитель записи (☞ стр. 71)
  - : внутренняя память
  - : карта памяти SD
- 2 Динамик (☞ стр. 70)
- 3 Запись по таймеру (☞ стр. 76)
- 4 Оповещение (☞ стр. 52)
- 5 Wi-Fi (☞ стр. 74)
- 6 Батарейка (☞ стр. 16)
- 7 Название
- 8 Год и месяц
- 9 Календарь (☞ стр. 45, стр. 49)
- 10 Выбранная дата
- 11 Количество зарегистрированных элементов и подробные настройки на выбранную дату (напоминаний: 3, оповещений: 1)
- 12 Текущая дата
- 13 Уже зарегистрированное голосовое напоминание/оповещение

# Начало работы

## Настройка

1

Настройка

После распаковки диктофона выполните следующие действия, чтобы подготовить его к использованию.

Шаг 1

**Вставьте батарейку**



Шаг 2

**Зарядите диктофон**



Шаг 3

**Включите питание**



Шаг 4

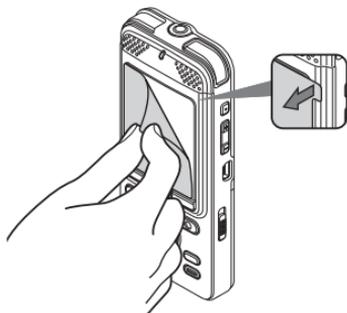
**Установите дату и время**

Установите часы диктофона, которые используются для управления файлами.



Шаг 5

**Настройте голосовые инструкции**

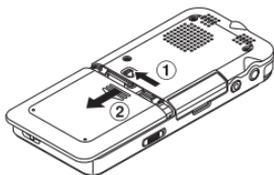


Удалите защитную пленку с экрана дисплея.

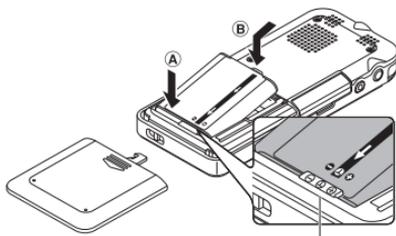
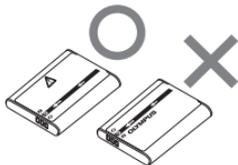
## Установка батареек

Перед началом использования диктофона извлеките батарейку из чехла и вставьте в батарейный отсек.

- 1** Чтобы открыть крышку батарейного отсека, сдвиньте фиксатор крышки в направлении, указанном стрелкой.



- 2** Поверните батарейку маркировкой вверх, совместите контакты диктофона и батарейки, затем нажмите на батарейку со стороны **A** и установите батарейку на место, нажав на нее со стороны **B**.



Установите батарейку в батарейный отсек, как показано на рисунке, чтобы она защелкнулась под выступающим краем лотка.

- 3** Сдвиньте крышку таким образом чтобы она полностью закрыла батарейный отсек.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Плотно закрывайте крышку батарейного отсека (сдвиньте фиксатор до щелчка).
- Не закрывайте крышку, если батарейка не вставлена полностью.
- Проверьте, нет ли на контактах батарейки следов металла или пыли.
- Используйте батарейку только указанным образом.

## Зарядка батареи от USB адаптера для сети переменного тока (модель A514)

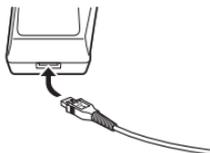
Батарейку можно подзаряжать, подключив диктофон к сети с помощью адаптера переменного тока, входящего в комплект поставки (A514). Рекомендуется использовать адаптер переменного тока в случаях, когда диктофон используется в течение длительного времени, например, во время продолжительной записи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Литий-ионные батарейки имеют свойство самостоятельно разряжаться. Обязательно зарядите батарейку перед началом записи.
- Перед подключением разъема USB выйдите из режима HOLD (см. стр. 21).

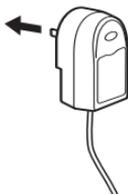
### 1 Подключите кабель USB к разъему USB адаптера переменного тока.

Подсоедините кабель USB к адаптеру переменного тока.

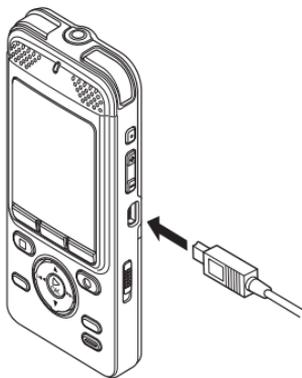


### 2 Подключите адаптер переменного тока к розетке переменного тока.

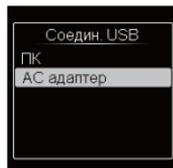
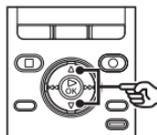
К розетке переменного тока



### 3 При выключенном диктофоне или в режиме ожидания подключите кабель USB к разъему USB диктофона.



### 4 Нажимайте кнопки ▲ или ▼ чтобы выбрать [AC адаптер].



## Зарядка батареи от USB адаптера для сети переменного тока (модель A514)

- Нажмите кнопку ► **OK**, чтобы началась зарядка.
- Зарядка завершена, когда индикатор заряда батарейки изменяется на .



Время зарядки: около 3 часов\*

\* Приблизительное время, необходимое для полной зарядки полностью разряженной батарейки при комнатной температуре. Время зарядки зависит от остаточного заряда и состояния аккумулятора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

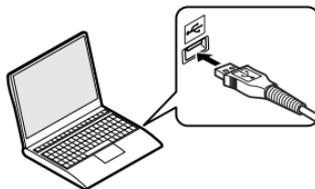
- Для подключения USB используйте только адаптер переменного тока Olympus поставляемой модели (A514).

## Зарядка батареи через USB соединение с компьютером

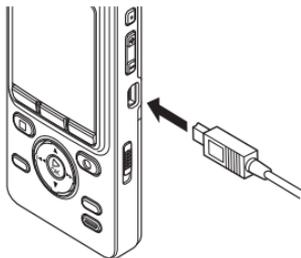
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением разъема USB выйдите из режима HOLD (см. стр. 21).

- Запустите компьютер.
- Подключите кабель USB к порту USB компьютера.

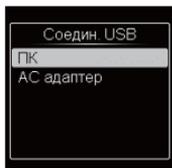
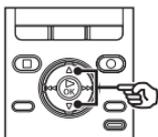


- При выключенном диктофоне или в режиме ожидания подключите кабель USB к разъему USB диктофона.



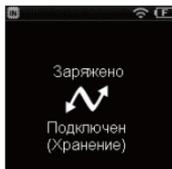
## Зарядка батареи через USB соединение с компьютером

- 4 Кнопками ▲ или ▼ выберите [ПК].



- 5 Нажмите кнопку ► ОК, чтобы началась зарядка.

- 6 Зарядка завершается, когда на экране отображается сообщение [Заряжено].

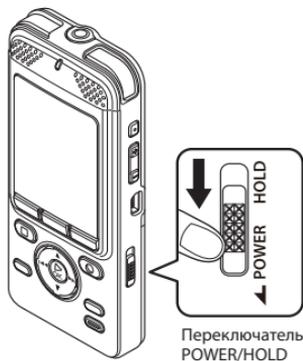


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Питание компьютера должно быть включено, чтобы аккумуляторная батарея заряжалась через разъем USB. Батарея не будет заряжаться, если питание компьютера выключено, компьютер находится в режиме ожидания, режиме сна или автоматического отключения питания.
- При зарядке батарейки от компьютера не используйте USB-хаб.
- Если отображается [C]<sup>\*1</sup> или [H]<sup>\*2</sup>, батарейку зарядить нельзя. Заряжайте батарейку при температуре окружающей среды от 5 до 35 °C.
  - \*1 [C]: слишком низкая температура окружающей среды.
  - \*2 [H]: слишком высокая температура окружающей среды.
- Если срок службы батарейки после полной зарядки заметно сократился, замените батарейку на новую.
- Вставляйте разъем USB до упора. Если подключение выполнено неправильно, корректная работа устройства не гарантируется.
- Используйте только совместимый USB кабель-удлинитель Olympus. В случае использования кабеля другого производителя нормальная работа не гарантируется. Используйте с диктофоном только оригинальный USB кабель-удлинитель Olympus.
- Выбор настройки [AC адаптер] при подключенном адаптере позволяет заряжать батарейку, когда для параметра [Установки USB] выбрано [Композитный] (E37 стр. 72).

## Включение питания

- 1 При выключенном питании диктофона **передвиньте переключатель POWER/HOLD в направлении, указанном стрелкой.**

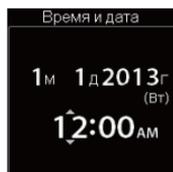


### ПРИМЕЧАНИЕ

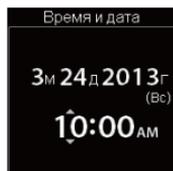
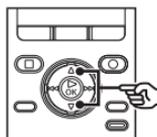
- Перед первым использованием перезаряжаемые батарейки обязательно требуется зарядить (см. стр. 12).

## Установка даты и времени

- 1 Нажмите кнопку ►► или ◀◀, чтобы выбрать нужный параметр.



- 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить число.



- Чтобы изменить значение другого параметра, нажмите кнопку ►► или ◀◀ для перемещения мигающего курсора, а затем измените значение с помощью кнопки ▲ или ▼.

- 3 Нажмите кнопку ►ОК для подтверждения выбора.

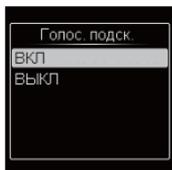
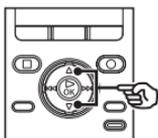
### СОВЕТ

- Если нажать кнопку ►ОК в процессе совершения настроек, сохраняются установки, сделанные на текущий момент.
- В устройстве предусмотрена возможность изменения формата отображения часов. Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «Установка даты и времени [Время и дата]» (см. стр. 71).

## Настройка голосовых инструкций

Данная функция обеспечивает голосовые сообщения о рабочих состояниях диктофона.

### 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [ВКЛ] или [ВЫКЛ].



[ВКЛ]: звуковая справка включена.

[ВЫКЛ]: звуковая справка будет отключена.

### 2 Нажмите кнопку ► ОК для подтверждения выбора.



#### СОВЕТ

- Для звуковой справки можно настроить параметры [Вкл/Выкл], [Скорость] и [Громкость]. Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]» (стр. 86).

## Перезаряжаемые батарейки

При использовании перезаряжаемой литий-ионной аккумуляторной батареи (модель Li-50B) внимательно прочитайте приведенную ниже информацию.

### ■ Разрядка

Для перезаряжаемых аккумуляторных батарей характерен саморазряд. Обязательно зарядите батарейку перед использованием.

### ■ Рабочая температура

Перезаряжаемые аккумуляторные батареи основаны на использовании химических веществ. Их характеристики могут варьироваться даже при использовании в пределах рекомендуемого диапазона температур. Такие вариации — нормальное явление.

### ■ Рекомендуемый диапазон температур

При использовании в качестве источника питания диктофона: от 0 до 42 °C  
При зарядке: от 5 до 35 °C

При долгосрочном хранении: от -20 до 30 °C  
Использование перезаряжаемой аккумуляторной батареи за пределами указанных диапазонов температур может привести к ухудшению характеристик батареи или сокращению срока ее службы. Перед хранением в случае неиспользования диктофона в течение продолжительного времени выньте перезаряжаемую аккумуляторную батарею для предотвращения утечки электролита и появления ржавчины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Из-за особенностей перезаряжаемых литий-ионных аккумуляторных батарей новая батарейка, которая не использовалась в течение продолжительного времени (один месяц или более), может заряжаться не полностью. Батарейка будет заряжаться полностью после трех циклов заряда-разряда.

- Утилизируйте перезаряжаемые аккумуляторные батареи только в установленном соответствующими законами порядке. Перед утилизацией перезаряжаемых аккумуляторных батарей, которые не были полностью разряжены, примите меры для предотвращения короткого замыкания, например, изолируйте их клеммы лентой.
- Обязательно выключайте питание при замене батарейки. Файлы могут быть повреждены, если замену батарейки производить во время таких операций как запись или удаление.
- На момент продажи крышка отделения батареек не зафиксирована на устройстве.
- Дату и время, возможно, придется установить повторно, если батарейка отсутствовала в диктофоне более пятнадцати минут или если батарейка была быстро заменена. Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Установка даты и времени [Время и дата]**» (стр. 71).
- В случае неиспользования диктофона в течение продолжительного времени обязательно вынимайте батарейку перед хранением.
- При покупке перезаряжаемых батареек выбирайте только литий-ионные батарейки (Li-50B). В случае использования батарейки другого производителя нормальная работа устройства не гарантируется.
- Даже если индикатор заряда батарейки показывает , воспроизведение через встроенный динамик при определенных уровнях громкости может вызывать снижение выходного напряжения батарейки, что приведет к сбросу всех настроек диктофона. В этом случае снизьте громкость.
- Время работы при использовании карты памяти SD будет меньше.
- Время непрерывной работы от батарейки будет зависеть от характеристик используемой батарейки (стр. 128).
- Время работы многократно использовавшейся перезаряжаемой литий-ионной батарейки будет меньше. (стр. 128).

## Пользователям в Германии:

Компания Olympus заключила договор с GRS (Объединенная ассоциация по утилизации батарей) в Германии, чтобы гарантировать экологически безопасную утилизацию батареек.

### Индикатор заряда батарейки

По мере разряда батарейки индикатор на дисплее диктофона меняется следующим образом:



-  указывает на низкий заряд батарейки. Зарядите батарейку. После полной разрядки батарейки на дисплее появляется индикатор  и сообщение **[Низкий заряд батареи]**, и диктофон отключается.

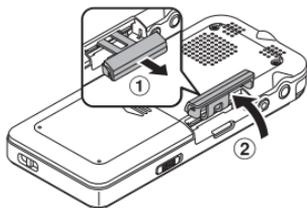
# Установка и извлечение карты памяти SD

В данном диктофоне имеется внутренняя память. Кроме того, он поддерживает имеющиеся в продаже стандартные карты памяти SD (SD, SDHC и SDXC).

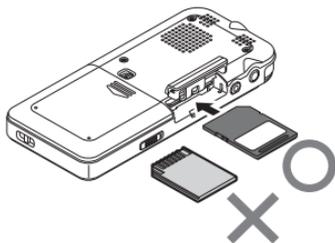
1

## Установка карты памяти SD

- 1** Откройте отсек карты, когда диктофон находится в режиме ожидания.



- 2** Вставьте карту памяти SD, как показано на рисунке.

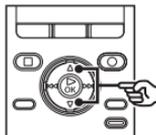


- Вставляйте карту памяти SD прямо, избегая ее наклона.
- Установка карты памяти SD неправильно или под углом может привести к повреждению зоны контактов или к застреванию карты в гнезде.
- Данные могут не записываться на не до конца установленную карту памяти SD (не вставлена до щелчка).

- 3** Закройте крышку отсека карты.

- При установке карты памяти SD появится экран выбора носителя.

- 4** Чтобы выполнять запись на карту памяти SD, с помощью кнопки ▲ или ▼ выберите [Да].



- 5** Нажмите кнопку ►OK для подтверждения выбора.



### СОВЕТ

- В качестве носителя записи также можно выбрать внутреннюю память (см. стр. 71).

# Установка и извлечение карты памяти SD

## Установка карты памяти SD

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диктофон может не распознавать карты памяти SD, отформатированные (инициализированные) для компьютера или другого устройства. Перед использованием карты памяти SD обязательно инициализируйте ее в диктофоне (☞ стр. 88).

### Карты памяти SD

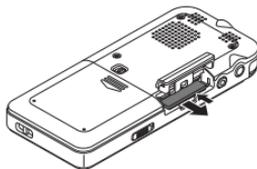
Запись или удаление данных невозможны, если переключатель защиты от перезаписи находится в положении **[LOCK]**.

Переключатель  
защиты от  
перезаписи



## Извлечение карты памяти SD

- 1 Откройте отсек карты, когда диктофон находится в режиме ожидания.
- 2 Разблокируйте фиксатор карты памяти SD, нажав на карту. Она будет вытолкнута из гнезда автоматически.



- Карта SD выдвинется наружу и остановится. Вытяните карту памяти SD кончиками пальцев.
- После удаления карты памяти SD на дисплее появится сообщение **[Выбрана внутренняя память]**, если до этого для параметра **[Выбор памяти]** было установлено **[Карта SD]**.

Выбрана  
внутренняя  
память

- 3 Закройте крышку отсека карты.

1

Установка и извлечение карты памяти SD

## Извлечение карты памяти SD

1

Установка и извлечение карты памяти SD

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Карта памяти SD может выскочить из гнезда, если слегка ударить по карте в гнезде или слишком быстро убрать палец после нажатия на карту.
- В зависимости от производителя и типа карты некоторые карты памяти SD, SDHC и SDXC могут быть не полностью совместимы с данным диктофоном и распознаваться неправильно.
- С вопросами о совместимости карт памяти SD, официально подтвержденной компанией Olympus, обращайтесь в службу технической поддержки на сайте <http://www.olympus-europa.com>  
Следует иметь в виду, что служба технической поддержки предоставляет информацию о производителях и типах карт памяти SD, работа с которыми была подтверждена компанией Olympus, но не гарантирует их нормальную работу.  
Также следует иметь в виду, что некоторые карты памяти могут перестать правильно распознаваться диктофоном вследствие изменений технических характеристик карт производителями.
- При использовании карты памяти SD прочитайте инструкцию по эксплуатации, поставляемую с картой.
- Если карта памяти SD не распознается диктофоном, попробуйте ее переустановить, чтобы диктофон повторно попытался определить карту.
- Скорость работы с некоторыми картами памяти SD может быть низкой. Скорость работы также может снижаться после многократной записи и удаления данных с карты памяти SD. В этом случае требуется инициализировать карту памяти SD (стр. 88).

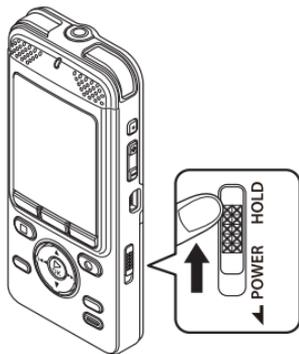
RU

# Предотвращение самопроизвольного срабатывания

Установка диктофона в режим HOLD приводит к продолжению работы в текущем режиме и блокированию кнопок. Режим HOLD предназначен для предотвращения самопроизвольного переключения после случайного нажатия кнопки, когда диктофон находится в сумке или в кармане. Он также удобен для предотвращения случайной остановки записи.

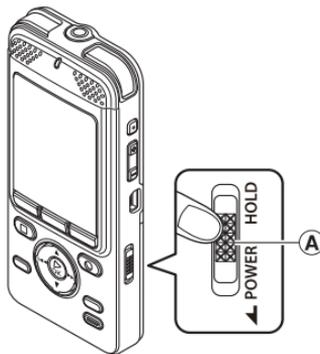
## Включение режима HOLD

- 1 **Передвиньте переключатель POWER/HOLD в положение [HOLD].**



## Выход из режима HOLD

- 1 **Передвиньте переключатель POWER/HOLD в положение (A), как показано на рисунке.**



- На дисплее появится индикация [ЗАБЛОКИР.] и диктофон перейдет в режим HOLD.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать любую кнопку, когда диктофон находится в режиме блокировки, светодиодный индикатор начнет мигать синим цветом, при этом кнопка не срабатывает.
- При переводе диктофона в режим HOLD во время воспроизведения (или записи) воспроизведение (или запись) продолжается, и блокируется выполнение других операций (диктофон останавливается по завершении воспроизведения или исчерпанию свободного места при записи).

# Выключение питания

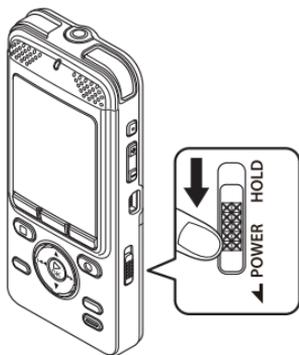
## Выключение питания

1

При отключении питания имеющиеся данные, настройки режимов и установки часов сохраняются.

Выключение питания

- 1** Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в направлении, указанном стрелкой, на время не менее секунды.



- Время остановки воспроизведения при выключении сохраняется в памяти.

### СОВЕТ

- Выключение питания, когда диктофон не используется, экономит заряд батареи.

### Режим экономии энергии

Если после включения питания диктофон остановлен на 10 (установка по умолчанию) или более минут, индикация на дисплее отключается, и диктофон автоматически переходит в режим экономии энергии (☞ стр. 71).

- Чтобы выйти из режима экономии энергии, снова включите питание.

# Основные режимы экрана [Домой]

## Выбор режима

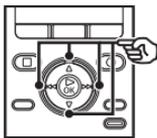
Когда питание диктофона включено, открывается экран [Домой].  
Экран [Домой] позволяет включить нужный режим, например, режим диктофона или плеера. Подробнее о каждой функции см. в соответствующих разделах.

- 1** Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть экран [Домой].

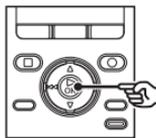


- Во время записи экран [Домой] не открывается.

- 2** С помощью кнопок **▲/▼, ►►|** или **|◀◀** выберите нужный режим.



- 3** Нажмите кнопку **► OK**.



### Когда выбран режим [Диктофон]:

Диктофон перейдет в режим [Диктофон].  
В этом режиме можно сделать запись с помощью микрофона или воспроизвести файлы, записанные на диктофон ранее (см. стр. 28, стр. 36).



# Основные режимы экрана [Домой]

## Выбор режима

1

Основные режимы экрана [Домой]

### Когда выбран режим [Музыка]:

Диктофон перейдет в режим [Музыка]. В этом режиме можно воспроизводить музыкальные файлы, переданные на диктофон (см. стр. 36).



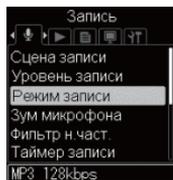
### Когда выбран режим [Планировщик]:

Диктофон перейдет в режим [Планировщик], где можно сохранить голосовые напоминания на определенную дату (см. стр. 49).



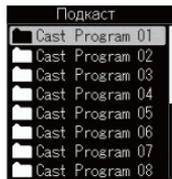
### Когда выбран режим [МЕНЮ]:

Диктофон перейдет в режим [МЕНЮ], где можно настроить другие функции (см. стр. 55).



### Когда выбран режим [Подкаст]:

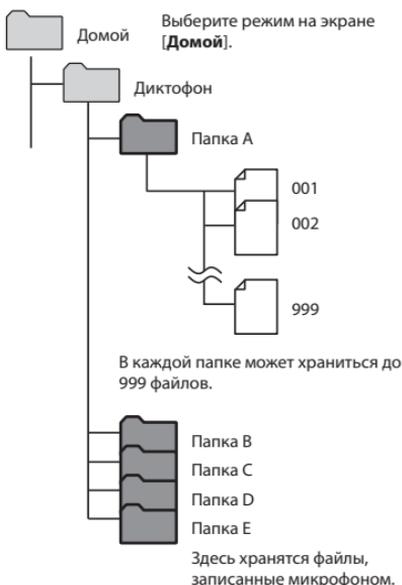
Диктофон перейдет в режим [Подкаст], где можно воспроизводить подкасты, перенесенные на диктофон с помощью ПО Olympus Sonority, входящего в комплект поставки (см. стр. 36, стр. 100).



Данные можно записывать во внутреннюю память или на карту памяти SD. Независимо от того, какой выбран носитель, голосовые записи, музыкальные файлы и файлы данных сортируются и сохраняются в папках с иерархической структурой. Сохраненные файлы можно отсортировать подходящим для вас образом (см. стр. 66).

## Папки для голосовых записей

Звуковые файлы, записанные диктофоном, хранятся в папках с именами от [Папка А] до [Папка Е] в папке [Диктофон]. Можно изменить имена папок от [Папка А] до [Папка Е] (см. стр. 61).



Файлы и папки, находящиеся непосредственно в папке [Диктофон] (не в подпапках), не отображаются в диктофоне.

## Папки для воспроизведения музыки

При переносе музыкальных файлов, созданных с помощью приложения Windows Media Player, в диктофоне папки для них создаются автоматически в соответствии с показанной ниже иерархической структурой.



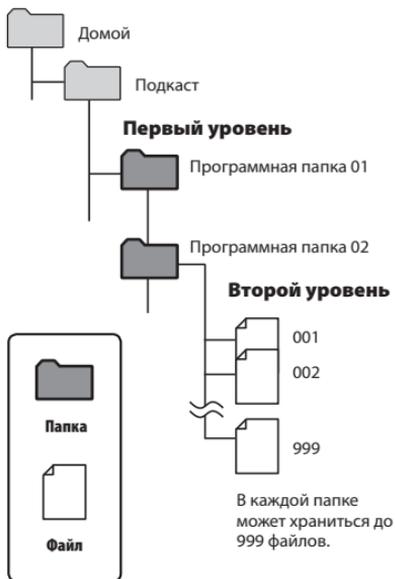
- Всего в папке [Музыка] можно сохранить до 999 файлов и папок.
- В папку [Музыка] можно перенести до 6000 композиций.

## Папки для воспроизведения подкастов

1

Папки

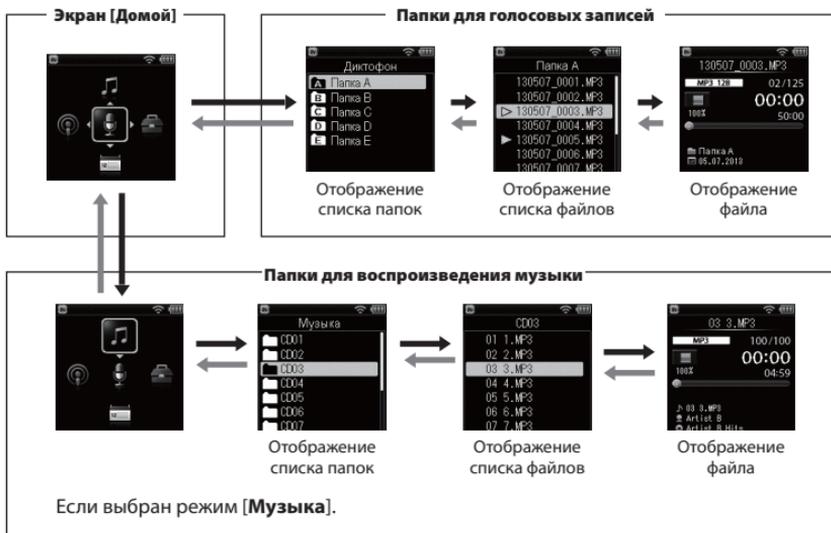
Папка **[Подкаст]** предназначена для файлов, создаваемых подкастами. Можно прослушивать программы (файлы), переданные на диктофон с помощью приложения Olympus Sonority.



- Всего в папке **[Подкаст]** можно сохранить до 999 файлов и папок.
- В папку **[Подкаст]** можно перенести до 6000 файлов.

# Как выбрать папку и файл

Пока диктофон находится в режиме ожидания или воспроизводит файл, можно выбрать другую папку. Описание иерархической структуры папок диктофона приведено в разделе «Папки» (всп. стр. 25).



## → Вперед: кнопка ►OK

При каждом нажатии кнопки ►OK открывается текущая выбранная в списке папка или файл и выполняется переход на следующий (более низкий) уровень иерархии папок. Когда отображается список, эту же операцию можно выполнить нажатием кнопки ►►I.

## ← Назад: кнопка F1 (Назад/Список)

При каждом нажатии кнопки LIST выполняется переход на предыдущий (более высокий) уровень иерархии папок. Когда отображается список, эту же операцию можно выполнить нажатием кнопки I◀◀.

## Кнопка ▲ или ▼

Используются для выбора папки или файла.

## Кнопка HOME

Возврат к экрану [Домой].

## Экран [Домой]:

Используется для выбора режима диктофона (всп. стр. 23).

## Отображение списка:

Отображает папки и файлы, записанные диктофоном.

## Отображение файла:

Отображает информацию выбранного файла.

## Запись

В диктофоне предусмотрено пять папок (от [A] до [E]), в которые могут сохраняться записываемые файлы. Эти папки являются удобным средством сортировки записей по различным категориям (например, «деловые» и «развлечения»).

2

Запись

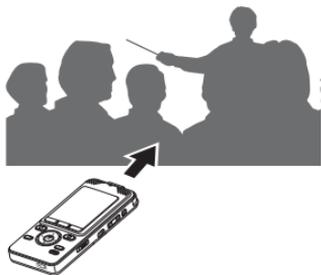
### Основная процедура записи

**1** На экране [Домой] нажмите кнопку ▲, ▼, ►► или ◀◀, чтобы выбрать [Диктофон], а затем нажмите кнопку ►OK (см. стр. 23).

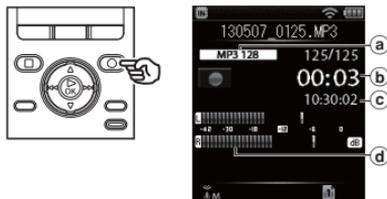
**2** Кнопкой ▲ или ▼ выберите нужную папку для записи.

- Новая запись сохраняется в выбранной папке.

**3** Поверните встроенный микрофон в направлении записываемого звука.



**4** Нажмите кнопку REC (●), чтобы начать запись.



- a) Режим записи
  - b) Истекшее время записи
  - c) Оставшееся время записи
  - d) Индикатор уровня (изменяется в соответствии с уровнем громкости записи и установками функции записи)
- Загорится светодиодный индикатор, и на экране появится [●].

**5** Для остановки записи нажмите кнопку STOP (■).



- e) Продолжительность файла
- На дисплее отображается [■].

Звуковым файлам, записанным диктофоном, автоматически присваиваются имена в следующем формате:

131001\_ 0001 .WMA

①

②

③

### ① Дата записи

Указывает год, месяц и дату записи.

### ② Номер файла

Добавляемые номера файлов являются последовательными номерами независимо от переключений носителей записи.

### ③ Расширение

Расширение файла указывает формат файла, записанного диктофоном.

- Линейный формат PCM: «**.WAV**»
- Формат MP3: «**.MP3**»
- Формат WMA: «**.WMA**»

## СОВЕТ

- [Режим записи] необходимо устанавливать при остановленном диктофоне (☞ стр. 59).
- Нажатие кнопки **REC** (●) при выбранном пункте [Диктофон] на экране [Домой] позволит начать запись. Записанный файл будет сохранен в папку [Папка A].
- Уровень записи можно отрегулировать вручную в соответствии с целями записи (☞ стр. 58).

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы предотвратить обрезание начала записи, начинайте запись после включения светодиодного индикатора или появления индикатора режима на экране.
- Если оставшееся время записи не превышает 60 секунд, светодиодный индикатор начнет мигать. Частота мигания увеличивается с уменьшением доступного времени записи (за 30 и 10 секунд до окончания).
- Появление сообщения [Папка заполнена] указывает на невозможность дальнейшей записи. Чтобы продолжить запись, необходимо выбрать другую папку или удалить ненужные файлы (☞ стр. 46).
- Появление сообщения [Память заполнена] указывает на отсутствие свободной памяти в диктофоне. Чтобы продолжить запись, необходимо удалить ненужные файлы (☞ стр. 46).
- При использовании в диктофоне карты памяти SD убедитесь, что выбран желаемый носитель записи: ([Встроенная] или [Карта SD]) (☞ стр. 71).
- Если при нажатии кнопки **REC** (●) выбрана папка, отличная от папок с  и , появляется мигающее сообщение [Невозможно записать в эту папку]. Повторно включите операцию записи после выбора одной из папок  – .
- Перед выполнением важных записей рекомендуется инициализировать носитель записи.
- Скорость обработки может снижаться при многократной записи и удалении данных с носителя. В этом случае инициализируйте носитель записи (☞ стр. 88).

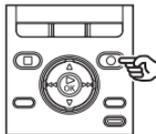
## Запись файлов в линейном формате РСМ размером более 2 ГБ

При записи файла в линейном формате РСМ запись будет продолжаться даже после превышения файлом размера 2 ГБ.

- Данные разделяются и сохраняются в отдельные файлы размером до 2 ГБ. При воспроизведении эти файлы обрабатываются как отдельные файлы.
- После записи 999 файлов размером более 2 ГБ запись останавливается.

## Приостановка/возобновление записи

- 1 Нажмите кнопку REC (●) во время записи.**



- Запись остановится, а на дисплее появится индикатор [●].
- После паузы продолжительностью 120 минут или более запись автоматически останавливается.

- 2 Нажмите кнопку REC (●) еще раз, пока запись приостановлена.**

- Запись возобновляется с положения, в котором она была приостановлена.

## Мониторинг во время записи

Мониторинг во время записи можно осуществлять с помощью наушников, подключенных к гнезду **EAR** диктофона. Громкость записи во время мониторинга можно регулировать с помощью кнопки +/-.

### 1 Подсоедините наушники к гнезду **EAR** диктофона.



- Изменение громкости не будет влиять на уровень громкости записи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать слишком высокой громкости звука, перед подключением наушников установите громкость на **[00]**.
- Чтобы избежать возникновения акустической обратной связи, во время записи не подносите наушники к микрофону.
- Во время мониторинга записи заряд батарейки расходится быстрее. Для экономии заряда батарейки отключите наушники во время мониторинга записи или установите для параметра **[Монитор записи]** значение **[ВЫКЛ]** перед началом записи.

## Настройки записи

В диктофоне предусмотрены различные параметры записи, которые позволяют настроить запись в соответствии с имеющимися условиями.

<b>[Сцена записи]</b> (стр. 34)	Используется для выбора одного из нескольких заранее сохраненных шаблонов оптимальных настроек для различных условий записи. При выборе одного из этих шаблонов за одну операцию можно ввести несколько параметров, рекомендованных для записи.
<b>[Уровень записи]</b> (стр. 58)	Устанавливает уровень чувствительности.
<b>[Режим записи]</b> (стр. 59)	Устанавливает уровень качества записи звука.
<b>[Зум микрофона]</b> (стр. 59)	Устанавливает направленность встроенного стереомикрофона.
<b>[Фильтр н. част.]</b> (стр. 60)	Подавляет шум от такого оборудования, как кондиционеры и проекторы.
<b>[Таймер записи]</b> (стр. 76)	Устанавливает такие параметры записи по таймеру, как дата и время.
<b>[Имя папки]</b> (стр. 61)	Имена папок от Папка А до Папка Е, заданные заранее в виде шаблона, можно изменить.
<b>[Монитор записи]</b> (стр. 61)	Включает или выключает воспроизведение звука через разъем <b>EAR</b> для контроля записи.

# Запись с помощью внешнего микрофона

## Запись с помощью внешнего микрофона

Запись звука можно выполнять с помощью внешнего микрофона или другого устройства, подключенного к гнезду **MIC** для внешнего микрофона. Не подключайте и не отключайте устройства во время записи.

2

Запись с помощью внешнего микрофона

### 1 Подсоедините внешний микрофон к гнезду **MIC** диктофона.



### 2 Запустите запись.

- Описание операций записи приведено в разделе «**Запись**» (встр. стр. 28).

#### СОВЕТ

- Список совместимых внешних микрофонов приведен в разделе «**Аксессуары (дополнительные)**» (встр. стр. 116).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении внешнего микрофона к гнезду **MIC** диктофона встроенный микрофон отключается.
- Допускается использовать микрофоны с подключаемыми источниками питания.
- Если для параметра [**Режим записи**] выбран режим стерео, запись с внешнего монофонического микрофона будет вестись только на левый канал (встр. стр. 59).
- Если для параметра [**Режим записи**] выбран режим моно, запись будет вестись только с левого канала внешнего стереофонического микрофона (встр. стр. 59).

# Запись с подключенного устройства

## Запись звука на диктофон с помощью других устройств

Звук можно записать с другого устройства, если соединить его аудиовыход (гнездо наушников) с гнездом **MIC** данного диктофона с помощью кабеля КА333 (приобретается отдельно).



### ПРИМЕЧАНИЕ

- При записи с подключенного внешнего устройства выполните пробную запись и при необходимости отрегулируйте выходной уровень подключенного устройства.

## Аудиозапись другим устройством с данного диктофона

Аудиозаписи с данного диктофона могут быть записаны на другие устройства, если соединить аудиовыход (разъем для подключения микрофона) другого устройства с гнездом **EAR** данного диктофона с помощью соединительного кабеля КА333 (приобретается отдельно).



### ПРИМЕЧАНИЕ

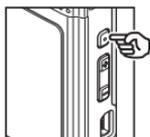
- При изменении различных настроек качества звука диктофона выходные сигналы гнезда **EAR** также изменяются (см. стр. 62).

# Изменение параметра сцены записи [Сцена записи]

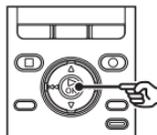
## Изменение сцены записи

В диктофоне предусмотрены заранее сохраненные шаблоны оптимальных настроек для различных условий записи, например, лекций и диктовки. При выборе одного из этих шаблонов за одну операцию можно ввести несколько параметров, рекомендуемых для записи.

- 1** Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку **SCENE**.



- 3** Нажмите кнопку **▶ОК** для подтверждения выбора.



Сцена записи

- 2** Кнопкой **▲** или **▼** выберите нужную сцену записи.



- На экране будет отображаться индикатор, соответствующий выбранной настройке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда выбрана сцена записи, настройки в меню, связанные с записью, изменить нельзя. Чтобы использовать эти настройки, установите для параметра **[Сцена записи]** значение **[ВЫКЛ]**.

### СОВЕТ

- Чтобы посмотреть параметры выбранного шаблона, нажмите кнопку **F3 (СВЕДЕНИЯ)**. Нажмите кнопку **F1 (НАЗАД)**, чтобы вернуться к экрану **[Сцена записи]**.

# Изменение параметра сцены записи [Сцена записи]

## Заранее сохраненные настройки [Сцена записи]

### [Лекция]:

[Уровень записи]	[Высокая]
[Режим записи]	[MP3 128kbps]
[Зум микрофона]	[+6]
[Фильтр н.част.]	[ВКЛ]

### [Коференция]:

[Уровень записи]	[Средняя]
[Режим записи]	[MP3 128kbps]
[Зум микрофона]	[ВЫКЛ]
[Фильтр н.част.]	[ВКЛ]

### [Собрание]:

[Уровень записи]	[Средняя]
[Режим записи]	[MP3 128kbps]
[Зум микрофона]	[ВЫКЛ]
[Фильтр н.част.]	[ВЫКЛ]

### [Диктовка]:

[Уровень записи]	[Низкая]
[Режим записи]	[MP3 128kbps]
[Зум микрофона]	[ВЫКЛ]
[Фильтр н.част.]	[ВКЛ]

### [DNS]:

[Уровень записи]	[Низкая]
[Режим записи]	[MP3 128kbps]
[Зум микрофона]	[ВЫКЛ]
[Фильтр н.част.]	[ВЫКЛ]

2

Изменение параметра сцены записи [Сцена записи]

# Воспроизведение

## Воспроизведение

Помимо файлов, записанных диктофоном, также можно воспроизводить файлы в форматах WAV, MP3 и WMA, перенесенные с компьютера.

### Основная процедура воспроизведения

3

Воспроизведение

- 1 Выберите файл для воспроизведения из папки, в которой он находится (см. стр. 27).**

#### СОВЕТ

- Файлы сохраняются в указанных ниже местах.

**Файлы, записанные встроенным микрофоном:**  
папки [Диктофон] (папки от [A] до [E])

**Музыкальные файлы, перенесенные с компьютера:**  
папка [Музыка]

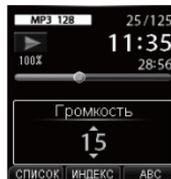
**Файлы подкастов, перенесенные с компьютера:**  
папка [Подкаст]

- 2 Нажмите кнопку ► ОК, чтобы начать воспроизведение.**



- Индикатор носителя для записи
  - Имя файла
  - Истекшее время воспроизведения
  - Продолжительность файла
  - Шкала индикатора положения воспроизведения
  - Индикатор папки, дата/время записи
- На дисплее отображается [▶].

- 3 С помощью кнопки +/- отрегулируйте громкость до требуемого уровня.**



- Уровень громкости регулируется в диапазоне от [00] до [30]. Чем выше значение, тем громче звук.

- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP (■).**

- На дисплее отображается [■].
- Воспроизведение файла немедленно останавливается. Функция возобновления воспроизведения хранит положение остановки воспроизведения в памяти. Положение остановки сохраняется, даже если питание будет отключено. При следующем включении питания воспроизведение можно возобновить с положения остановки, хранящегося в памяти.

## Настройки воспроизведения

Диктофон позволяет выбирать разные режимы воспроизведения, предназначенные для различных условий и личных предпочтений.

<b>[Воспр. голоса]*</b> ( <small>стр. 62</small> )	Воспроизводит только участки аудиофайла с записью голоса.
<b>[Шумоподавление]*</b> ( <small>стр. 62</small> )	Параметр, который позволяет добиться более четкого воспроизведения записанных голосов, заглушенных шумом проектора или другими аналогичными звуками.
<b>[Баланс. голоса]*</b> ( <small>стр. 62</small> )	Во время воспроизведения компенсирует фрагменты низкого уровня громкости записанных аудиофайлов.
<b>[Режим воспр.]</b> ( <small>стр. 63</small> )	Выбор одного из трех режимов воспроизведения.
<b>[Пропуск]*</b> ( <small>стр. 64</small> )	Удобная функция для быстрого перемещения точки воспроизведения и повторного воспроизведения коротких фрагментов.
<b>[Режим транскрипции]*</b> ( <small>стр. 65</small> )	Переключение на настройку управления воспроизведением. С помощью этой настройки во время прослушивания записи выполняется транскрипция.

\* Функция активна только в режиме [Диктофон].

## Прослушивание через наушники

К гнезду **EAR** диктофона можно подключить наушники и прослушивать воспроизводимые файлы через них.

### 1 Подсоедините наушники к гнезду EAR диктофона.



### 2 Нажмите кнопку ►ОК, чтобы начать воспроизведение.

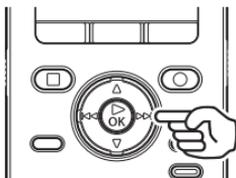
#### СОВЕТ

- При подключении наушников звук не выводится через динамик.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать слишком высокой громкости звука, перед подключением наушников установите громкость на [00].
- Избегайте прослушивания громких звуков через наушники. Это может вызвать повреждение или потерю слуха.

## Быстрая перемотка вперед



Быстрая перемотка вперед, когда диктофон находится в режиме ожидания

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку ►►|.

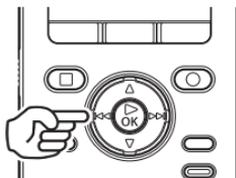
- На дисплее отображается [►►|].
- Перемотка вперед останавливается, если отпустить кнопку ►►|. Нажмите кнопку ►OK, чтобы начать воспроизведение с текущего положения.

Быстрая перемотка вперед в режиме воспроизведения

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку ►►| во время воспроизведения.

- При отпускании кнопки ►►| воспроизведение начнется с текущего положения.
- При достижении индексной или временной метки в файле быстрая перемотка вперед останавливается на метке (☞ стр. 44).
- Быстрая перемотка вперед останавливается по достижении конца файла. Повторно нажмите и удерживайте кнопку ►►|, чтобы начать быструю перемотку вперед с начала следующего файла.

## Перемотка назад



Перемотка назад, когда диктофон находится в режиме ожидания

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку ◀◀|.

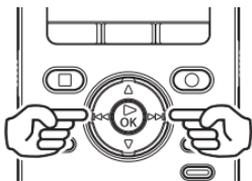
- На дисплее отображается [◀◀|].
- Перемотка вперед останавливается, если отпустить кнопку ◀◀|. Нажмите кнопку ►OK, чтобы начать воспроизведение с текущего положения.

Перемотка назад во время воспроизведения

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀| во время воспроизведения.

- При отпускании кнопки ◀◀| воспроизведение начнется с текущего положения.
- При достижении индексной или временной метки в файле быстрая перемотка назад останавливается на метке (☞ стр. 44).
- Перемотка назад останавливается по достижении начала файла. Повторно нажмите и удерживайте кнопку ◀◀|, чтобы начать перемотку назад с конца предыдущего файла.

## Переход к началу файла



## Переход к началу следующего файла

- 1 Нажмите кнопку **▶▶|**, когда диктофон находится в режиме остановки или во время воспроизведения.

## Переход к началу текущего файла

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки или воспроизведения, нажмите кнопку **|◀◀**.

## Переход к началу предыдущего файла

- 1 Нажмите кнопку **|◀◀**, когда положение воспроизведения находится в начале файла.

- Чтобы перейти к началу предыдущего файла во время воспроизведения, нажмите кнопку **|◀◀** дважды.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при переходе к началу файла во время воспроизведения встречается индексная или временная метка, воспроизведение начинается с положения метки. При переходе к началу файла, когда диктофон находится в режиме ожидания, метка игнорируется (см. стр. 44).

- Если для параметра **[Пропуск]** установлено значение, отличное от **[Файл пропуска]**, воспроизведение начинается после перемотки на заданное время назад или вперед. Воспроизведение не переходит к началу файла.

## Музыкальные файлы

Если музыкальный файл, перенесенный в диктофон, не может быть воспроизведен, проверьте, что его частота дискретизации, разрядность и битрейт находятся в пределах поддерживаемых диапазонов. Комбинации частоты дискретизации, разрядности и битрейта, поддерживаемые при воспроизведении диктофоном музыкальных файлов, показаны ниже.

Формат файла	Частота дискретизации	Разрядность/битрейт
Формат WAV	44,1 кГц, 48 кГц	16 бит
Формат MP3	<b>MPEG 1 Layer 3:</b> 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц <b>MPEG 2 Layer 3:</b> 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц	от 8 кбит/с до 320 кбит/с
Формат WMA	8 кГц, 11 кГц, 16 кГц, 22 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	от 5 кбит/с до 320 кбит/с

- Файлы MP3 с переменным битрейтом (в которых битрейт может изменяться в одном файле) могут воспроизводиться некорректно.
- Файлы формата WAV линейной PCM являются единственными файлами формата WAV, которые диктофон может воспроизводить. Воспроизведение других файлов WAV не поддерживается.
- Диктофон поддерживает не все кодеки, даже если формат файла совместим для воспроизведения на этом устройстве.

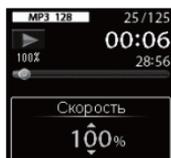
## Изменение скорости воспроизведения

В устройстве предусмотрена возможность изменения скорости воспроизведения. Изменение скорости воспроизведения удобно для ускорения или замедления фрагментов презентаций на конференциях и замедления тяжелых для понимания фрагментов в процессе изучения языка. Для скорости воспроизведения можно установить значения от 50% (медленно) до 100% (обычная скорость) или 600% (быстро).

3

Воспроизведение

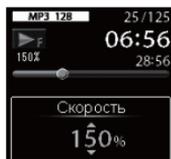
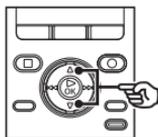
### 1 Нажмите кнопку ► ОК во время воспроизведения.



#### СОВЕТ

- При изменении скорости воспроизведения такие операции, как остановка и переход к началу файла и установка индексных/временных меток, остаются теми же, что и при нормальном воспроизведении.

### 2 Кнопкой ▲ или ▼ выберите нужную скорость воспроизведения.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Измененные параметры скорости воспроизведения остаются в силе даже после выключения питания.
- Во время воспроизведения файла настройка [Скорость] (☰ стр. 86) параметра [Голос. подск.] неактивна.

### 3 Нажмите кнопку ► ОК.

Отображение скорости воспроизведения



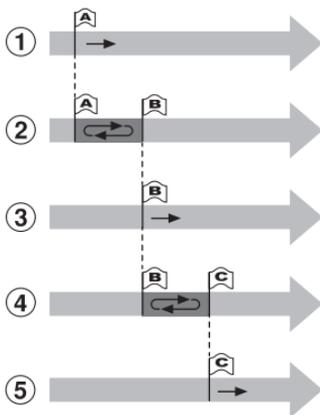
#### Ограничения быстрого воспроизведения

В зависимости от частоты дискретизации и битрейта некоторые файлы могут воспроизводиться некорректно. В этом случае необходимо уменьшить скорость воспроизведения.

## Повторное воспроизведение фрагмента А-В-С

В диктофоне предусмотрена функция, которая позволяет повторить воспроизведение участка (фрагмента) воспроизводимого файла. Помимо функции повторного воспроизведения А-В, доступной в предыдущих моделях, повторяемый фрагмент можно менять в процессе повторного воспроизведения.

### Повторное воспроизведение фрагмента А-В-С



- 1 Выберите начальную точку повторного воспроизведения (А) во время воспроизведения.
- 2 После выбора конечной точки (В) начнется повторное воспроизведение.
- 3 Если начальную точку повторного воспроизведения (А) отменить во время повторного воспроизведения, конечная точка фрагмента (В) становится новой начальной точкой и воспроизведение продолжается.
- 4 После выбора конечной точки (С) снова начнется повторное воспроизведение.
- 5 Описанные шаги можно повторять, чтобы задать новый фрагмент для повторного воспроизведения вплоть до конца файла.

- 1 Выберите файл для повторного воспроизведения АВС и запустите воспроизведение.
- 2 Нажмите кнопку F3 (АВС), когда воспроизведение достигнет интересующей начальной точки повторного воспроизведения АВС.



### СОВЕТ

- Скорость воспроизведения можно изменить (стр. 40) и перемотать вперед/назад (стр. 38), пока мигает индикатор (А).

## Повторное воспроизведение фрагмента А-В-С

- Если воспроизведение доходит до конца файла, когда мигает индикатор [B], конец файла будет считаться концом фрагмента, и начинается повторное воспроизведение.

- 3** Повторно нажмите кнопку F3 (УСТАН.В), когда воспроизведение достигнет интересующей конечной точки повторного воспроизведения ABC.



- Будет установлен фрагмент А-В, и начнется повторное воспроизведение ABC.

### Чтобы остановить повторное воспроизведение ABC:

См. шаг 6

### Чтобы изменить точку повторного воспроизведения:

См. шаг 4

### Чтобы изменить точку повторного воспроизведения

- 4** Нажмите кнопку F3 (ОТМ. А) во время повторного воспроизведения ABC.



- Фрагмент А-В отменяется. [B] становится новой начальной точкой, и воспроизведение продолжается.
- Можно изменить скорость воспроизведения (стр. 40) и перемотать вперед/назад (стр. 38).

- 5** Нажмите кнопку F3 (УСТАН.С) в интересующей конечной точке повторного воспроизведения ABC.

## Повторное воспроизведение фрагмента А-В-С



- Будет задан фрагмент В-С, и начнется повторное воспроизведение АВС.

### СОВЕТ

- При необходимости повторите шаги 4 и 5, чтобы изменить фрагмент для повторного воспроизведения.

### 6 Нажмите кнопку **STOP** (■).



- Воспроизведение останавливается. Фрагмент повторного воспроизведения АВС не отменяется.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Конечную точку повторного воспроизведения нельзя установить так, чтобы она находилась перед начальной точкой.
- Индексные и временные метки нельзя установить во время повторного воспроизведения АВС (стр. 44).

## Отмена повторного воспроизведения АВС

### 1 Нажмите кнопку **F2** (ОТМ АВС).



- Нажатие этой кнопки во время остановленного повторного воспроизведения АВС отменяет повторное воспроизведение АВС.
- Нажатие этой кнопки во время повторного воспроизведения АВС отменяет воспроизводимый фрагмент для функции и продолжает нормальное воспроизведение.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Повторное воспроизведение АВС отменяется при изменении файла или переключения на другой экран дисплея.

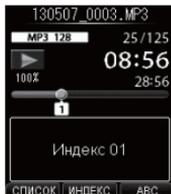
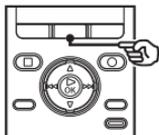
# Индексные метки/временные метки

Установка индексных меток и временных меток в файле позволяет быстро переходить к интересующей точке в файле с помощью тех же операций, которые применяются для быстрой перемотки вперед, перемотки назад и перехода к началу файла. Индексные метки добавляются в файлы, созданные с помощью диктофонов Olympus, а временные метки — в файлы, созданные с помощью других устройств. Точку, с которой вы хотите начать прослушивание, можно сохранить во временном файле во время воспроизведения.

3

## Установка индексной метки/ временной метки

- 1 В точке воспроизведения, где вы хотите добавить индексную или временную метку, нажмите кнопку F2 (ИНДЕКС).



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Временные метки являются временными пометками. Они автоматически удаляются при выборе другого файла и переносе или перемещении файла на компьютер.
- В одном файле можно установить до 99 индексных меток/временных меток. При попытке установить более 99 меток появится сообщение [Индексы исчерпаны] или [Временные метки исчерпаны].
- Нельзя устанавливать и удалять индексные метки/временные метки в файлах, заблокированных с помощью функции блокировки файла (стр. 66).

## Удаление индексной метки/ временной метки

- 1 Выберите файл, содержащий индексную или временную метку, которую необходимо удалить, и начните воспроизведение.
- 2 С помощью кнопки ►►► или ◀◀◀ выберите индексную метку/временную метку, которую необходимо удалить.



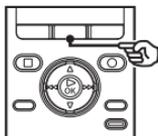
- 3 Пока на дисплее отображается номер индексной метки/временной метки (в течение около 2 секунд), нажмите кнопку ERASE.
- Все последующие индексные метки/временные метки в файле автоматически перенумеруются.

# Функция поиска в календаре

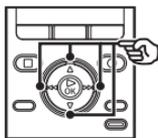
## Поиск файла с помощью функции поиска в календаре

В диктофоне предусмотрена возможность поиска голосовых файлов по дате их записи. Если вы забыли, в какой папке хранится файл, эта функция позволяет легко его найти по дате записи.

- 1 Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть экран **[Домой]**.
- 2 Нажмите кнопку **▶OK**, чтобы войти в режим **[Диктофон]**.
- 3 Нажмите кнопку **F2 (ПОИСК)**.



- 4 С помощью кнопок **▲, ▼, ▶▶** или **◀◀** выберите нужную дату.



- a Год и месяц отображаемого календаря
  - b Курсор
  - c Текущая дата
  - d Количество файлов, найденных на выбранную дату
- Даты сохранения файлов подчеркнуты.

Кнопки **▲, ▼, ▶▶, ◀◀**:

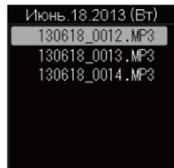
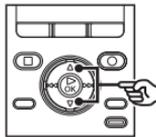
Даты, в которые не было сделано записей, пропускаются, и происходит переход к следующей дате, для которой сохранены записи.

Кнопка **F1, F3**:

Переход к предыдущему/следующему месяцу.

- Нажмите кнопку **F2 (ПОИСК)**, чтобы отменить выбор и вернуться к экрану **[Диктофон]**.

- 5 Нажмите кнопку **▶OK**.
- 6 С помощью кнопок **▲** или **▼** выберите необходимую установку.



- 7 Нажмите кнопку **▶OK**, чтобы начать воспроизведение.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Поиск можно осуществлять только по папкам для голосовых записей (папки от **[01]** до **[99]**).

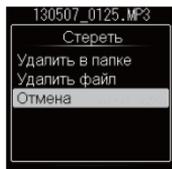
# Удаление файлов/папок

В настоящем разделе описаны процедуры удаления одного файла из папки, одновременного удаления всех файлов в текущей папке и удаления выбранной папки.

## Удаление файлов

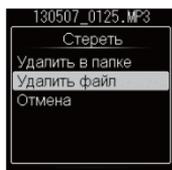
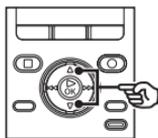
- 1 Выберите файл, который необходимо удалить (см. стр. 27).

- 2 На экране отображения файлов нажмите кнопку ERASE, когда диктофон находится в режиме остановки.



- Диктофон возвращается в режим ожидания, если в течение 8 секунд не было выполнено ни одной операции.

- 3 Кнопкой ▲ или ▼ выберите позицию [Удалить в папке] или [Удалить файл].



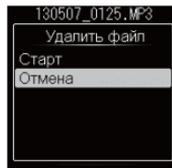
**[Удалить в папке]:**

Удаляет все файлы в папке, в которой находится выбранный файл.

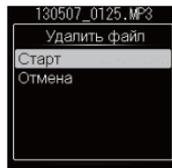
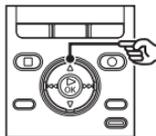
**[Удалить файл]:**

Удаляет только выбранный файл.

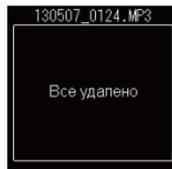
- 4 Нажмите кнопку ► OK.



- 5 С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].



- 6 Нажмите кнопку ► OK.



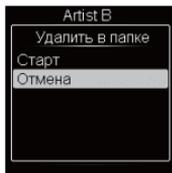
- На дисплее появится индикация **[Удаление!]**, и начнется процесс удаления. По завершении удаления появится сообщение **[Все удалено]**.

# Удаление файлов/папок

## Удаление папки

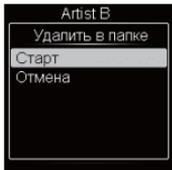
**1** Выберите папку, которую необходимо удалить (всм стр. 27).

**2** На экране отображения папок нажмите кнопку ERASE, когда диктофон находится в режиме остановки.



- Диктофон возвращается в режим ожидания, если в течение 8 секунд не было выполнено ни одной операции.

**3** С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].



**4** Нажмите кнопку ► OK.

- На дисплее появится индикация [Удаление!], и начнется процесс удаления. По завершении удаления появится сообщение [Все удалено].

## Удаление фрагментов файлов

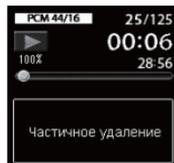
Можно удалить ненужные части файла.

**!** Вы можете удалять ненужные части файла в формате PCM, записанные с помощью этого диктофона.

**1** Включите воспроизведение файла, часть которого необходимо удалить.

- Перейдите к началу фрагмента, который необходимо удалить. Если файл длинный, воспользуйтесь кнопкой ►►, чтобы перейти к началу фрагмента, который вы хотите удалить.

**2** На начале фрагмента, который нужно удалить, нажмите кнопку ERASE.



- Воспроизведение продолжается, при этом будет мигать сообщение [Частичное удаление]. Как при обычном воспроизведении, можно воспользоваться перемоткой вперед или назад, чтобы быстро перейти к концу фрагмента. Если при мигающем сообщении достигнут конец файла, эта позиция становится концом удаляемого фрагмента.

## Удаление фрагментов файлов

3

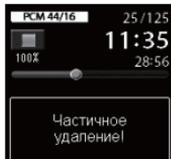
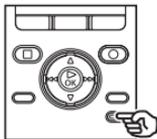
Удаление файлов/папок

- 3** Нажмите кнопку **ERASE** еще раз в позиции, в которой вы хотите завершить удаление фрагмента.



- На дисплее попеременно будут мигать сообщения **[Начало]** и **[Конец]**.

- 4** Нажмите кнопку **ERASE**.



- На дисплее появится сообщение **[Частичное удаление!]**, и начнется удаление. Удаление завершено, когда на дисплее появляется сообщение **[Частич. удал-е завершено.]**.
- Воспроизведение останавливается на месте удаленного фрагмента.
- Если кнопку **ERASE** не нажать в течение 8 секунд, удаление фрагмента будет отменено, и устройство вернется в режим воспроизведения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- После удаления файлы нельзя восстановить, поэтому перед удалением убедитесь, что сделан правильный выбор.

- Если карта памяти SD защищена от записи, отображается сообщение **[Карта SD защищена]**. Для удаления файлов снимите защиту от записи карты памяти SD (см. стр. 19).
- Если вставлена карта памяти SD, проверьте выбранный носитель для записи **[Встроенная]** или **[Карта SD]**, чтобы правильно выбрать место, где сохранены файлы. (см. стр. 71).
- Зabloкированные файлы и файлы, предназначенные только для чтения, нельзя удалить (см. стр. 66).
- Папки диктофона **[Диктофон]** (от **[Папка A]** до **[Папка E]**), **[Музыка]** и **[Подкаст]** удалить нельзя.
- Вложенные папки в папке **[Музыка]**, за исключением самой папки **[Музыка]**, могут быть удалены.
- Вложенные папки в папке **[Подкаст]**, за исключением самой папки **[Подкаст]**, могут быть удалены.
- Если диктофон не может распознать этот файл, удаляться не будет. Для удаления таких файлов и папок диктофон необходимо подключить к компьютеру.
- Перед удалением файла или папки зарядите или замените батарею, чтобы гарантировать, что батарея не разрядится в процессе удаления. Для завершения процесса удаления может потребоваться более 10 секунд. Для предотвращения риска повреждения данных не пытайтесь выполнять следующие операции до завершения удаления:
  - 1 Отключение адаптера переменного тока
  - 2 Извлечение батарейки
  - 3 Извлечение карты памяти SD (если в качестве носителя для записи выбрано **[Карта SD]**).

## Экран расписания

### Экран расписания

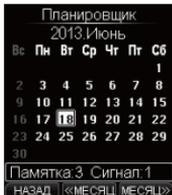
В диктофоне имеется функция голосовых напоминаний, позволяющая записать голосовое напоминание продолжительностью в одну минуту для воспроизведения в определенную дату и время.

Данные голосовые напоминания могут помочь вам в планировании дел.

- 1 Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть экран [Домой].
- 2 С помощью кнопки **▼** выберите [Планировщик].



- 3 Нажмите кнопку **►OK**.



- Рядом с датой, для которой записано голосовое напоминание или запланировано мероприятие, отображается значок

- 4 Кнопками **▲, ▼, ►►** или **◄◄** перемещайте курсор.



- а) Отображаемые год и месяц
- б) Текущая дата
- с) Курсор

- д) Количество голосовых напоминаний и оповещений, зарегистрированных на выбранную дату

Кнопки **►►**, **◄◄**:

Переход к предыдущей/следующей дате.

Кнопки **▲**, **▼**:

Переход к предыдущей/следующей неделе.

Кнопки **F2**, **F3**:

Переход к предыдущему/следующему месяцу.

- 5 Для выхода из экрана планировщика нажмите кнопку **F1 (НАЗАД)**.

# Регистрация голосового напоминания

## Запись голосового напоминания на определенную дату

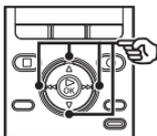
Можно записать голосовое напоминание продолжительностью не более одной минуты. В день можно записать до 99 голосовых напоминаний. Всего в диктофоне можно зарегистрировать до 1000 голосовых напоминаний.

- 1 Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть экран [Домой].
- 2 С помощью кнопки **▼** выберите [Планировщик].
- 3 Нажмите кнопку **▶** **OK**.



Планировщик						
2013 Июль						
Вт	Ср	Чт	Пт	Сб		
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

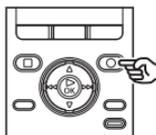
- 4 Кнопками **▲**, **▼**, **▶▶▶** или **◀◀◀** выберите дату, на которую нужно записать голосовое напоминание.



Планировщик						
2013 Июль						
Вт	Ср	Чт	Пт	Сб		
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

НАЗАД ◀◀◀ МЕСЯЦ МЕСЯЦ ▶▶▶

- 5 Нажмите кнопку **REC (●)**, чтобы записать голосовое напоминание.



- a Номер файла
- b Истекшее время записи/Оставшееся время записи
- c Индикатор состояния диктофона

- 6 Для остановки записи нажмите кнопку **STOP (■)**.



Планировщик						
2013 Июль						
Вт	Ср	Чт	Пт	Сб		
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Памятка: 1

- Откроется экран календаря, где рядом с сохраненной датой будет отображаться значок

# Прослушивание голосового напоминания

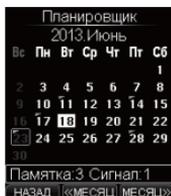
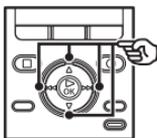
## Воспроизведение записанного голосового напоминания

Голосовое напоминание можно воспроизвести.

- 1 Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть экран [Домой].
- 2 С помощью кнопки **▼** выберите [Планировщик].
- 3 Нажмите кнопку **►OK**.

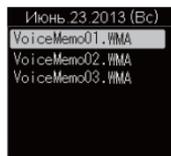
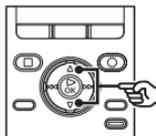


- 4 Кнопками **▲, ▼, ►►** или **◄◄** выберите дату, на которую записано голосовое напоминание.



- 5 Нажмите кнопку **►OK**.

- 6 Нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы выбрать голосовое напоминание, которое нужно воспроизвести.



- 7 Нажмите **►OK**, чтобы воспроизвести голосовое напоминание.



- a Номер файла
  - b Истекшее время воспроизведения/ продолжительность файла
  - c Индикатор состояния диктофона
- 8 С помощью кнопки **+/-** отрегулируйте громкость до требуемого уровня.

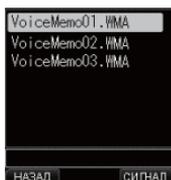
# Воспроизведение голосовой записи в качестве оповещения

## Установка даты и времени воспроизведения голосового напоминания

Можно использовать функцию оповещения для воспроизведения сохраненного голосового напоминания в определенный день и время.

- 1 Выберите голосовое напоминание, которое нужно воспроизвести в качестве оповещения (см. стр. 51).**

- 2 Нажмите кнопку F3 (СИГНАЛ).**



- 3 С помощью кнопки >>> или <<< выберите необходимую установку.**



- а Включение/выключение сохраненного оповещения:** Включает или выключает воспроизведение выбранного оповещения.
- б Заданное время воспроизведения:** Задает время начала воспроизведения оповещения.

### Включение/выключение:

- Кнопками ▲ или ▼ выберите [ON] или [OFF].



[ON]: выбранное оповещение будет воспроизводиться.

[OFF]: выбранное оповещение не будет воспроизводиться.

### Установка времени воспроизведения:

- Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить значение.
- Нажимайте кнопку >>> или <<<, чтобы перемещать курсор.



- Повторите шаги ① и ②, чтобы установить время воспроизведения.

## Установка даты и времени воспроизведения голосового напоминания

- 4** Нажмите кнопку **F3 (ВОЙТИ)** для завершения установок.

### Воспроизведение оповещения

Оповещение воспроизводится в заданное время. Пока звучит звуковой сигнал оповещения, нажмите кнопку ► **OK**, чтобы воспроизвести сохраненное голосовое напоминание. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP** (■).

### СОВЕТ

- Оповещение автоматически выключится через пять минут, если не нажать кнопку. При этом голосовое напоминание не воспроизводится.
- Оповещение включается, даже если питание устройства выключено или оно находится в режиме HOLD. Даже в режиме HOLD нажатием кнопки ► **OK** включается воспроизведение сохраненного голосового напоминания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Оповещение не будет воспроизводиться, если в заданное время оповещения вы работаете с диктофоном или если идет запись.
- Если для записи по таймеру и для начала воспроизведения оповещения установлено одно и то же время, запись по таймеру имеет приоритет (E37 стр. 76).

# Удаление голосового напоминания

## Удаление голосового напоминания

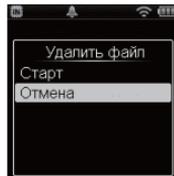
Голосовые напоминания можно удалять. Можно удалять напоминания по одному или сразу несколько.

**1 Выберите голосовое напоминание, которое необходимо удалить (см. стр. 51).**

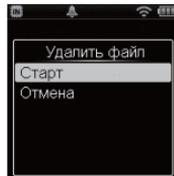
**2 Нажмите кнопку ERASE.**



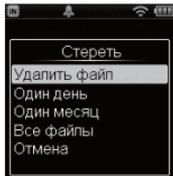
**4 Нажмите кнопку ► OK.**



**5 С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].**



**3 С помощью кнопки ▲ или ▼ выберите настройку удаления.**



**6 Нажмите кнопку ► OK.**

- По завершении удаления появится сообщение [Все удалено].

**[Удалить файл]:** удаляет выбранное голосовое напоминание.

**[Один день]:** удаляет все голосовые напоминания, сохраненные на ту же дату, что и выбранное голосовое напоминание.

**[Один месяц]:** удаляет все голосовые напоминания, сохраненные на тот же месяц, что и выбранное голосовое напоминание.

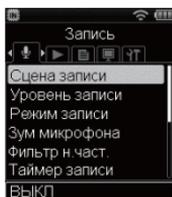
**[Все файлы]:** удаляет все голосовые напоминания, сохраненные в диктофоне.

## Установка параметров в меню

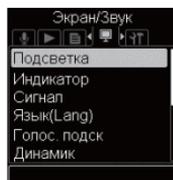
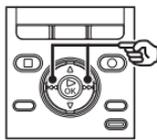
### Основные операции

Параметры организованы в меню в виде вкладок, что позволяет быстро установить интересующий параметр путем выбора вкладки и перехода к соответствующему параметру на вкладке. Выполните следующие действия, чтобы установить параметр в меню.

- 1 Нажмите кнопку MENU во время записи, воспроизведения или остановки.**

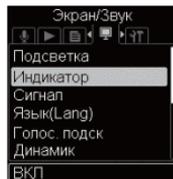
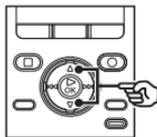


- 2 Нажмите кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы выбрать вкладку, где находится настраиваемый параметр.**



- При переходе от одной вкладки к другой экран меню изменяется.

- 3 С помощью кнопки ▲ или ▼ выберите необходимую установку.**



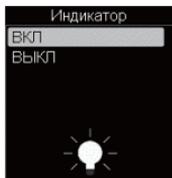
#### СОВЕТ

- Помимо кнопки **MENU** можно также воспользоваться экраном **[Домой]**, чтобы открыть экран меню (см. стр. 23).
- Некоторые меню содержат параметры, которые можно установить во время записи/воспроизведения (см. стр. 57).

# Установка параметров в меню

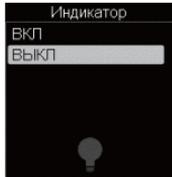
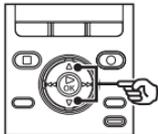
## Основные операции

### 4 Нажмите кнопку ►ОК.

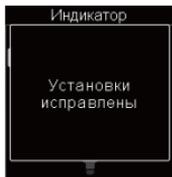


- На экране появится установленное значение выбранного параметра.
- Это действие также можно выполнить с помощью кнопки ►►I.

### 5 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить настройку.



### 6 Нажмите кнопку ►ОК для подтверждения выбора.



- На экране появится сообщение с информацией о вводе значения.
- Если нажать кнопку I◀◀, не нажав кнопку ►ОК, настройка сбросится и откроется предыдущий экран.

### 7 Для выхода из экрана меню нажмите кнопку F1 (НАЗАД).



- Если вы вошли в меню во время записи или воспроизведения, нажмите кнопку F1 (НАЗАД), чтобы вернуться к предыдущему экрану без остановки записи или воспроизведения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Для параметров в меню, которые устанавливаются, когда диктофон находится в режиме остановки, диктофон выходит из меню и возвращается в режим остановки, если в течение 3 минут не было выполнено ни одной операции. В этом случае значение параметра не изменяется.
- Для параметров в меню, которые устанавливаются во время записи/воспроизведения, диктофон выходит из меню, если в течение 8 секунд не было выполнено ни одной операции.

## Основные операции

### ■ Параметры в меню, которые можно установить во время записи

- Уровень записи
- Зум микрофона
- Фильтр н.част.
- Имя папки
- Монитор записи
- Подсветка
- Индикатор

### ■ Параметры в меню, которые можно установить во время воспроизведения

- Шумоподавление\*<sup>1</sup>
- Баланс. голоса\*<sup>1</sup>
- Режим воспр.
- Пропуск\*<sup>1</sup>
- Свойства
- Подсветка
- Индикатор

\*<sup>1</sup> Функция активна только в режиме [Диктофон].

# Меню записи [Запись]

## Выбор чувствительности при записи [Уровень записи]

Уровень записи (чувствительность) можно менять в соответствии с условиями записи.

### [Высокая]:

Самая высокая чувствительность записи. Подходит для записи лекций, больших конференций и других мероприятий с удаленными или тихими источниками звука.

### [Средняя]:

Подходит для записи на встречах с небольшим числом присутствующих.

### [Низкая]:

Самая низкая чувствительность, подходит для диктантов.

### [Вручную]:

Можно отрегулировать чувствительность на одном из 30 возможных уровней.

### СОВЕТ

- Для записи голоса без помех установите [Уровень записи] в [Низкая] и поднесите встроенный микрофон диктофона ко рту говорящего (на расстояние от 5 до 10 см).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если параметр [Уровень записи] установлен в [Высокая], [Средняя] или [Низкая], уровень записи регулируется автоматически. Слишком громкий звук может приводить к записи шума независимо от того, установлен ли параметр [Уровень записи] в [Высокая], [Средняя] или [Низкая].

## Регулировка уровня записи

- Отрегулируйте уровень записи с помощью кнопок ►► или ◀◀ во время записи или приостановки записи.



- При увеличении значения [Уровень записи] повышается уровень записи и увеличивается показание индикатора уровня.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке диктофона в уровень [Вручную] функция ограничения уровня записи будет отключена. Если на дисплее отображается [OVER], записанный звук будет искажен. Отрегулируйте настройки уровня записи так, чтобы индикация [OVER] не отображалась.

## Установка режима записи [Режим записи]

Диктофон позволяет найти компромисс между качеством звука и временем записи. Выберите режим записи, который больше подходит для имеющихся условий записи.

[PCM 48kHz/16bit]  
[PCM 44.1kHz/16bit]  
[MP3 256kbps]  
[MP3 128kbps]  
[WMA 32kbps mono]\*  
[WMA 8kbps mono]\*

\* Монофоническая запись

### СОВЕТ

- На экране [Режим записи] качество звучания показано в порядке убывания, начиная с самого высокого.
- При выборе более высокой скорости записи размер файла увеличивается. Перед записью убедитесь, что имеется достаточно свободной памяти.
- Для качественной записи конференций и презентаций рекомендуется устанавливать параметр [Режим записи] в [MP3 128kbps] или выше.

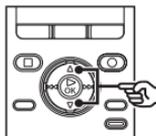
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для параметра [Режим записи] выбран режим стерео, запись с подключенного монофонического микрофона будет вестись только на левый канал.

## Выбор направленности микрофона [Зум микрофона]

Встроенный стереофонический микрофон диктофона позволяет сделать стереофонические записи как широкой так и узкой направленности.

- 1 **Нажимайте кнопки ▲ и ▼, чтобы отрегулировать направленность встроенного стереофонического микрофона.**



- Кнопка + увеличивает направленность.
- Кнопка - позволяет вести стереофоническую запись с широкой направленностью.
- Снижение направленности и расширение области приема звука придает записям более сильный стереофонический эффект.
- Можно производить настройки в диапазоне от [-3] до [+6].

## Функция зума микрофона



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция [**Зум микрофона**] создана для демонстрации работы встроенного стереофонического микрофона. Примите во внимание, что обычная запись может оказаться невозможной при использовании дополнительного микрофона или при записи с другого устройства с помощью соединительного кабеля.
- Если выбрана функция [**Зум микрофона**], следующая функция может быть недоступной.
  - [**С записью**] (стр. 79)

## Уменьшение шума при записи [Фильтр н. част.]

Функция фильтра низких частот диктофона позволяет вести запись с подавлением шума кондиционеров и низкочастотных звуков от такого оборудования, как проекторы.

### [ВКЛ]:

Включает функцию фильтра низких частот.

### [ВЫКЛ]:

Выключает функцию фильтра низких частот.

## Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

Запись начинается автоматически в заданное время.

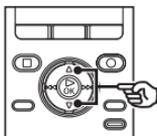
Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Настройка записи по таймеру [Таймер записи]**» (стр. 76).

## Изменение имени папки

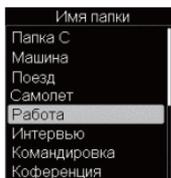
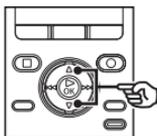
### [Имя папки]

Можно изменить имена папок от [Папка А] до [Папка Е] для голосовых записей.

- 1 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать нужную папку.



- 2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать из имеющегося списка имя папки, которое вы хотите изменить.



### Пример списка

Папка А	Папка В	Папка С	Папка D
Папка Е	Машина	Поезд	Самолет
Работа	Интервью	Командировка	Конференция
Лекция	Класс	Памятка	Запись
Телефон	Разговор	Хобби	Урок
Языковой урок	Музыка	События	

## СОВЕТ

- Помимо использования меню для изменения имен папок можно также нажать кнопку **F3**, когда открыт экран списка папок.

## Установка режима записи [Монитор записи]

Позволяет выбрать, воспроизводить ли не воспроизводить звук во время записи через разъем для наушников (**EAR**).

### [ВКЛ]:

Включает функцию контроля записи. Звук будет воспроизводиться через разъем **EAR**.

### [ВЫКЛ]:

Выключение функции. Звук не будет воспроизводиться через разъем **EAR**.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время записи подключен внешний динамик, возникает риск возникновения акустической обратной связи. Рекомендуется использовать микрофон для контроля записи или же установить для функции [Монитор записи] значение [ВЫКЛ] во время записи.

# Меню воспроизведения [Воспроизвед-е]

## Пропуск пауз во время воспроизведения [Воспр. голоса]

Функция **[Воспр. голоса]** позволяет воспроизводить только те фрагменты записанного файла, в которых записана речь.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Фрагменты файла с речью необходимо извлечь заранее (см\* стр. 79).

### [ВКЛ]:

Автоматический пропуск пауз в файле и воспроизведение только фрагментов речи.

### [ВЫКЛ]:

Функция воспроизведения голоса отключена.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция **[Воспр. голоса]** доступна только в режиме **[Диктофон]**.

## Уменьшение шума при воспроизведении [Шумоподавление]

Используйте функцию **[Шумоподавление]**, чтобы уменьшить шум, если записанный голос трудно различить.

### [Сильно] [Слабо]:

Уменьшает фоновый шум и обеспечивает более высокое качество звука при воспроизведении.

**[ВЫКЛ]:** Функция шумоподавления отключена.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция **[Шумоподавление]** доступна только в режиме **[Диктофон]**.

## Корректировка фрагментов с низкой громкостью во время воспроизведения [Баланс. голоса]

Функция **[Баланс. голоса]** корректирует фрагменты низкого уровня громкости записанных аудиофайлов с целью увеличения их громкости.

### [ВКЛ]:

Корректировка фрагментов аудиофайлов с низкой громкостью во время воспроизведения с целью увеличения их громкости.

### [ВЫКЛ]:

Функция балансировки голоса отключена.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция **[Баланс. голоса]** доступна только в режиме **[Диктофон]**.

## Выбор режимов воспроизведения [Режим воспр.]

Можно выбрать режим воспроизведения в соответствии с вашими нуждами.

### 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [Зона воспроиз.] или [Повтор].

**[Зона воспроиз.]:**

Определяет диапазон воспроизведения файлов.

**[Повтор]:**

Повторное воспроизведение файлов в указанном диапазоне.

### 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать настройку.

**Если выбрано [Зона воспроиз.]:**  
[Файл], [Папка], [Все]:

Определяет диапазон воспроизведения файлов.

**Если выбрано [Повтор]:**

**[ВКЛ]:**

Повторное воспроизведение файлов в заданном диапазоне.

**[ВЫКЛ]:**

Отмена повторного воспроизведения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для параметра **[Зона воспроиз.]** выбрано **[Файл]**, после воспроизведения последнего файла в папке на дисплее в течение 2 секунд мигает индикация **[Конец файла]**, после чего воспроизведение останавливается в начальной точке последнего файла.
- Если для параметра **[Зона воспроиз.]** выбрано **[Папка]**, после воспроизведения последнего файла в папке на дисплее в течение 2 секунд мигает индикация **[Конец файла]**, после чего воспроизведение останавливается в начальной точке первого файла в папке.
- Если для параметра **[Зона воспроиз.]** выбрано **[Все]**, после воспроизведения последнего файла в текущей папке начинается воспроизведение первого файла в следующей папке. Когда воспроизведение достигает конца последнего файла в диктофоне, на дисплее в течение 2 секунд мигает индикация **[Конец файла]**, после чего воспроизведение останавливается в начальной точке первого файла в диктофоне.

## Установка времени пропуска [Пропуск]

Эта функция позволяет перемотать воспроизводимый файл вперед или назад на заданный промежуток времени. Это удобно, когда требуется перейти к другому фрагменту воспроизведения или повторить короткий отрывок.

### 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [Пропуск вперед] или [Пропуск назад].

#### [Пропуск вперед]:

Начинает воспроизведение после перемещения точки воспроизведения на заданное время вперед.

#### [Пропуск назад]:

Начинает воспроизведение после перемещения точки воспроизведения на заданное время назад.

### 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать настройку.

Если выбрано [Пропуск вперед]:  
[Файл пропуск], [10сек пропуск],  
[30сек пропуск], [1мин пропуск],  
[5мин пропуск]

Если выбрано [Пропуск назад]:  
[Файл пропуск], [3сек пропуск], [5сек пропуск],  
[10сек пропуск], [30сек пропуск],  
[1мин пропуск], [5мин пропуск]

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае пропуска вперед/назад на заданный промежуток времени, содержащий индексную метку/временную метку или начальную точку файла, воспроизведение будет начинаться с метки или с начала файла.
- Функция [Пропуск] доступна только в режиме [Диктофон].

## Воспроизведение с пропуском вперед/назад

- 1 Нажмите кнопку ►ОК, чтобы начать воспроизведение.
- 2 Нажмите кнопку ►►Или |◀◀ во время воспроизведения.

- Воспроизведение начинается после пропуска заданного времени вперед или назад.

## Увеличение четкости для транскрибирования [Режим транскрипции]

Функции кнопок диктофона изменяются в соответствии с потребностями транскрибирования.

### [ВКЛ]:

Функции кнопок диктофона можно изменить для транскрибирования.

### [ВЫКЛ]:

Возврат к обычным функциям кнопок.

[STOP (■)]	[Возврат(3 сек)]
[▶▶  (CUE)]	[Воспр.600%]
[ ◀◀ (REV)]	[ПЕРЕМОТКА НАЗАД]
[▶▶  (SKIP)]	[10сек пропуск]
[ ◀◀ (SKIP)]	[3сек пропуск]
[Баланс. голоса]	[ВКЛ]

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция [Режим транскрипции] доступна только в режиме [Диктофон].

## Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]

Эта функция извлекает фрагменты речи из голосового файла или файла, записываемого диктофоном. Более подробная информация приведена в разделе «**Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]**» (стр. 79).

## Предотвращение случайного удаления файлов [Блокировка]

Функция блокировки файлов позволяет заблокировать важные файлы для предотвращения их случайного удаления. После блокирования файл не будет удален даже в случае выполнения операции удаления всех файлов в папке (стр. 46).

### 1 Выберите файл, который необходимо заблокировать (стр. 27).

[ВКЛ]:

Блокировка файла.

[ВЫКЛ]:

Блокировка файла отменена.

## Сортировка файлов [Сортировать по]

Можно изменить порядок воспроизведения файлов, сохраненных в диктофоне.

[Имя файла]:

Автоматическая сортировка по имени файла.

[Дата по воз]:

Автоматическая сортировка файлов по дате (дате/времени записи) от более старых к более новым.

[Дата по убыв]:

Автоматическая сортировка файлов по дате (дате/времени записи) от более новых к более старым.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае выбора [Имя файла] файлы сортируются по именам согласно кодировке символов.

## Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

Файлы, сохраненные на внутренней памяти или на карте памяти SD, могут быть перемещены или скопированы на носители памяти.

Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]**» (стр. 81).

## Разделение файлов на фрагменты [Разделение]

Файлы большого размера или файлы с большой продолжительностью записи можно разделять на фрагменты для упрощения работы с ними и их редактирования.

Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Разделение файлов на фрагменты [Разделение]**» (см\* стр. 84).

## Отображение информации о файле или папке [Свойства]

С помощью экрана меню можно просмотреть информацию о файле или папке.

### Информация о файле

#### 1 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы переключить экран.

- Отображаются [Имя] [Дата] [Размер] [Битрейт]<sup>\*1</sup> [Автор]<sup>\*2</sup> [Альбом]<sup>\*2</sup>.

\*1 Если выбран файл линейного формата PCM, частота дискретизации и разрядность отображаются в поле [Битрейт].

\*2 Если файл не содержит информации в тегах, отображается [UNKNOWN\_ARTIST] и [UNKNOWN\_ALBUM] .

### Информация о папке

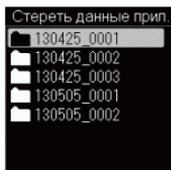
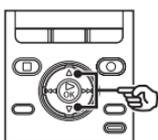
#### 1 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы переключить экран.

- Отображаются [Имя] [Папка] и [Файл].
- В режиме [Диктофон] [Папка] не отображается.
- Отображаемое количество файлов не включает файлы в форматах, которые не распознаются диктофоном.

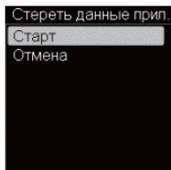
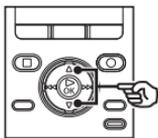
## Удаление папки с файлами [Стереть данные прил.]

Чтобы удалить содержимое папок, перенесенных на диктофон, воспользуйтесь приложением для смартфона (☞ стр. 93).

- 1** Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать папку, которую требуется удалить.



- 2** Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Старт].



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Содержимое папки с файлами нельзя просмотреть с помощью диктофона.

# Меню экрана/звука [Экран/Звук]

## Настройки подсветки [Подсветка]

После выполнения операций с кнопками подсветка дисплея включается на установленный период времени.

### 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [Время подсветки], [Затухание] или [Яркость].

#### [Время подсветки]:

Установка времени между включением подсветки и уменьшением яркости дисплея.

#### [Затухание]:

Установка времени между уменьшением яркости дисплея и выключением дисплея.

#### [Яркость]:

Установка яркости подсветки.

### 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать настройку.

#### Если выбрано [Время подсветки]:

[5сек] [10сек] [30сек] [1мин] [Всегда вкл.]

#### Если выбрано [Затухание]:

[30сек] [1мин] [2 мин] [5 мин] [Всегда вкл.]

#### Если выбрано [Яркость]:

[01] [02] [03]

## Настройки светодиодного экрана [Индикатор]

Устройство можно настроить таким образом, чтобы светодиодный (LED) индикатор не включался.

#### [ВКЛ]:

светодиодный индикатор включается.

#### [ВЫКЛ]:

светодиодный индикатор не включается.

## Включение/выключение коротких звуковых сигналов [Сигнал]

Диктофон издает короткие звуковые сигналы при нажатии кнопок и в качестве предупреждений при возникновении ошибок в работе. Эти звуковые сигналы можно запрограммировать.

- Можно выбрать значение от [5] до [0].
- Чем выше значение, тем громче сигнал.

## Изменение языка дисплея [Язык(Lang)]

Диктофон позволяет выбрать используемый язык дисплея.

- [Čeština] [Dansk] [Deutsch] [English] [Español] [Français] [Italiano] [Nederlands] [Polski] [Русский] [Svenska].

### СОВЕТ

- Перечень доступных языков варьируется в зависимости от места приобретения диктофона.

## Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]

Данная функция обеспечивает голосовые сообщения о рабочих состояниях диктофона.

Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]**» (см. стр. 86).

## Выбор вывода звука через динамик [Динамик]

Если наушники не подключены, встроенный динамик можно включить или выключить.

### [ВКЛ]:

Если подключены наушники, звук будет выводиться через них, а если наушники не подключены, то через встроенный динамик.

### [ВЫКЛ]:

Звук не будет выводиться через встроенный динамик, даже если наушники отсоединены.

# Меню устройства [Подменю]

## Выбор носителя записи [Выбор памяти]

Когда в диктофон вставлена карта памяти SD, можно выбрать, будет ли выполняться запись во внутреннюю память или на карту SD (см. стр. 18).

### [Встроенная]:

Запись во внутреннюю память.

### [Карта SD]:

Запись на карту памяти SD.

## Установка режима экономии энергии [Эконом энергии]

Диктофон автоматически выключается по истечении установленного периода времени остановки диктофона после включения питания.

[5 мин] [10 мин] [30 мин] [1 час]

[2 час] [3 час]:

Выберите желаемый период времени.

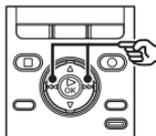
### [ВЫКЛ]:

Режим экономии энергии отключен. Следует иметь в виду, что во включенном состоянии диктофон быстро использует заряд батарейки.

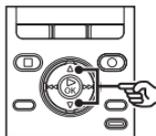
## Установка даты и времени [Время и дата]

Для упрощения работы с записанными файлами заранее установите дату и время.

- 1 С помощью кнопки ►►► или ◀◀◀ выберите нужную установку.



- 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить значение.



- Чтобы изменить другой параметр, нажмите кнопку ►►► или ◀◀◀ для перемещения мигающей цифры, а затем измените значение с помощью кнопки ▲ или ▼.

- 3 Нажмите кнопку ► ОК для подтверждения выбора.

## СОВЕТ

- При установке часов и минут каждый раз при нажатии кнопки **F3** формат времени изменится с 12-часового на 24-часовой или наоборот.

### Пример: 10:38 PM

10:38 PM  
(формат по умолчанию) ↔ 22:38

- При установке года, месяца и дня каждый раз при нажатии кнопки **F3** меняется порядок отображения.

### Пример: 24 марта 2013 г.

ЗМ 24Д 2013Г  
(формат по умолчанию)

↓  
24Д ЗМ 2013Г

↓  
2013Г ЗМ 24Д

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если диктофон не используется в течение продолжительного периода времени, по исчерпанию заряда батарейки дату и время необходимо установить повторно.

## Установка соединения USB [Установки USB]

При подключении к компьютеру диктофон можно использовать как запоминающее устройство USB.

### [Класс хранения]:

Компьютер распознает диктофон как внешнее запоминающее устройство.

### [Композитный]:

При подключении к компьютеру можно использовать диктофон как внешнее запоминающее устройство, динамик USB и микрофон.

## Восстановление установок по умолчанию [Сброс]

Эта настройка используется для возврата различных функций к настройкам по умолчанию (заводским настройкам). Настройки часов, нумерация файлов и имена папок сохраняются.

### 1 С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].

#### Запись:

Сцена записи: Выкл  
Уровень записи: Средняя  
Режим записи: MP3 128kbps  
Зум микрофона: Выкл  
Фильтр н.част.: Выкл  
Таймер записи: Выкл  
Имя папки: Исходная установка  
Монитор записи: Вкл

## Воспроизвед-е:

- Воспр. голоса: Выкл
- Шумоподавление: Выкл
- Баланс. голоса: Выкл
- Режим воспр.:
  - Зона воспроиз.: Файл
  - Повтор: Выкл
- Пропуск:
  - Пропуск вперед: Файл пропуск
  - Пропуск назад: Файл пропуск
- Режим транскрипции: Выкл

## Экран/Звук:

- Подсветка:
  - Время подсветк: 10 сек
  - Затухание: 30 сек
  - Яркость: 2
- Индикатор: Вкл
- Сигнал: 3
- Язык(Lang): English
- Голос. подск.:
  - Вкл/Выкл: Вкл
  - Скорость: 100
  - Громкость: 3
- Динамик: Вкл

## Подменю:

- Выбор памяти: Встроенная
- Эконом энергии: 10 мин
- Установки USB: Класс хранения

## Форматирование носителя записи [Форматирование]

При форматировании носителя записи удаляются все содержащиеся на нем файлы. Перед форматированием перенесите все важные файлы на компьютер.

Описание соответствующей процедуры приведено в разделе «**Форматирование носителя записи [Форматирование]**» («» стр. 88).

## Просмотр информации о носителе записи [Инфо о памяти]

С помощью экрана меню можно просмотреть общий и свободный объем памяти на носителе записи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Определенная часть памяти носителя записи используется для управления данными, поэтому фактическая доступная память будет немного меньше отображаемого объема.

# Меню устройства [Подменю]

## Просмотр информации о диктофоне [Инфо о системе]

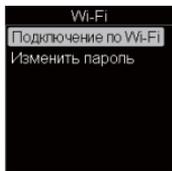
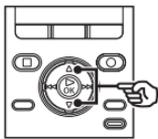
С помощью экрана меню можно просмотреть информацию о диктофоне.

- Отображает системную информацию диктофона, например, [Модель], [Версия] и [Серийный No].

## Просмотр информации о настройках Wi-Fi [Wi-Fi]

Отображает информацию, относящуюся к Wi-Fi-соединениям диктофона. Диктофон можно использовать только как беспроводную точку доступа.

- 1 **Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Подключение по Wi-Fi] или [Изменить пароль].**



### [Подключение по Wi-Fi]:

Отображается SSID (сетевое имя) и пароль, необходимый для подключения смартфона к диктофону через беспроводную сеть. Одновременно отображает QR-код, генерируемый SSID, и пароль. Чтобы использовать QR-код, необходимо установить специальное приложение.

### [Изменить пароль]:

Выберите, чтобы изменить пароль. Каждый раз при активации этой функции автоматически генерируется новый пароль. Рекомендуется периодически менять пароль из соображений безопасности. При использовании функции [Сброс] (см. стр. 72) восстанавливается пароль по умолчанию.

Чтобы посмотреть пароль по умолчанию, после использования функции [Сброс] выберите [Подключение по Wi-Fi].

### Когда выбрано [Подключение по Wi-Fi]:



(a) QR-код

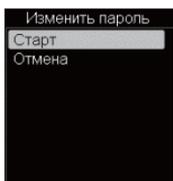
(b) SSID

(c) Пароль

- На дисплее отображаются QR-код, SSID и пароль.

## Когда выбрано [Изменить пароль]:

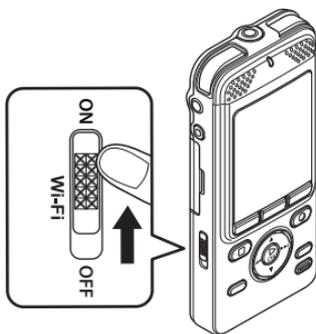
- 1 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Старт].



- 2 Нажмите кнопку ► ОК.
  - Процесс завершен, когда на дисплее появляется сообщение [Пароль изменен].

## Подключение другого устройства к диктофону

- 1 Переведите переключатель Wi-Fi на диктофоне в положение ON.



- 2 Откройте на дисплее диктофона SSID и пароль.

- 3 Выполните настройки для устройства, которое необходимо подключить.

### При настройке смартфона:

Чтобы выполнить настройки для смартфона, используйте QR\*-код или SSID и пароль, которые можно показать с помощью функции [Подключение по Wi-Fi]. Подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации смартфона.

- \* Чтобы использовать QR-код, необходимо установить специальное приложение.

### СОВЕТ

- Для смартфонов существует специальное приложение. Если такое приложение установлено на смартфоне, можно с легкостью выполнять настройки для телефона с помощью QR-кодов (см. стр. 93).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда переключатель Wi-Fi ON/OFF находится в положении ON, функция [Эконом энергии] отключена. Если диктофон долго находится в этом режиме, заряд батарейки быстро израсходуется.
- Когда переключатель Wi-Fi ON/OFF находится в положении ON, операция [Изменить пароль] недоступна. Чтобы выполнить операцию [Изменить пароль], переведите переключатель Wi-Fi ON/OFF в положение OFF.
- При использовании Wi-Fi заряд батарейки расходуется быстрее. Если батарейка разрядится во время переноса данных, данные могут быть повреждены. Поэтому при работе с Wi-Fi рекомендуется использовать адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.
- Переключатель Wi-Fi ON/OFF не работает во время записи. Выполняйте переключение при остановленной записи.

# Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

## Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

Запись начинается автоматически в заданное время. Функция записи по таймеру позволяет делать запись в заданный день и время, а также записывать с регулярными интервалами в зависимости от заданной даты и времени. Можно зарегистрировать до трех шаблонов настроек.

5

Настройка записи по таймеру [Таймер записи]



- Убедитесь, что часы диктофона показывают правильную дату и время. Чтобы настроить дату и время, используйте функцию **[Время и дата]** (см. стр. 71).
- Убедитесь, что заряда батареи достаточно.
- Убедитесь, что свободной памяти достаточно.
- Запись по таймеру осуществляется в соответствии с настройками диктофона. Выполните необходимые настройки диктофона заранее, например, **[Уровень записи]**.
- Записанный файл будет автоматически сохранен в папку **[Папка A]**. Примите во внимание, что если количество файлов в папке **[Папка A]** достигло 999, запись по таймеру выполняться не будет.
- Дату записи по таймеру можно установить в интервале одного года начиная с текущей даты.
- Запись по таймеру может начаться на несколько секунд позже заданного времени.

**1** Когда диктофон находится в режиме ожидания, нажмите кнопку **MENU**.

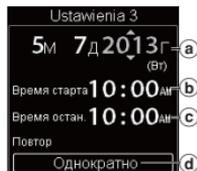
**2** Нажимайте кнопку **▲** или **▼**, чтобы выбрать **[Таймер записи]**.

**3** Нажмите кнопку **►OK**.

**4** Кнопкой **▲** или **▼** выберите нужный шаблон настроек.

**5** Нажмите кнопку **►OK**.

**6** С помощью кнопки **▶▶▶** или **◀◀◀** выберите нужную установку.



- а** Дата записи по таймеру:  
Установка даты записи по таймеру.
- б** Время начала записи:  
Установка времени начала записи.
- в** Время окончания записи:  
Установка времени окончания записи.
- г** Повтор:  
Установка количества повторов записи по таймеру.

# Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

## Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

### Установка даты записи по таймеру:

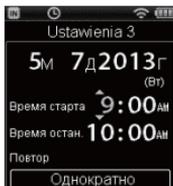
- 1 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить время и дату.
- 2 Нажимайте кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы перемещать курсор.



- 3 Повторите шаги 1 и 2 чтобы установить дату записи по таймеру.

### Установка времени начала и окончания записи:

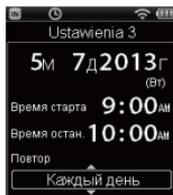
- 1 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы изменить значение.
- 2 Нажимайте кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы перемещать курсор.



- 3 Повторите шаги 1 и 2, чтобы установить время.

### Установка количества повторов:

- 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [Однократно], [Каждую неделю] или [Каждый день].

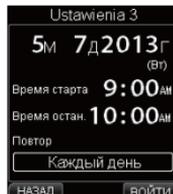


**[Однократно]:** однократная запись в заданную дату и время.

**[Каждую неделю]:** после первой записи в заданную дату и время запись повторяется каждую неделю в одно и то же время.

**[Каждый день]:** после первой записи в заданную дату и время запись повторяется каждый день в одно и то же время.

## 7 Нажмите кнопку F3 (ВОЙТИ) для завершения установок.



5

Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

# Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

## Настройка записи по таймеру [Таймер записи]

### Включение/выключение заданной записи по таймеру

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Таймер записи].
- 3 Нажмите кнопку ► OK.
- 4 Кнопкой ▲ или ▼ выберите нужный шаблон настроек.
- 5 Нажмите кнопку F3 (ВКЛ/ВЫКЛ).



- Каждое нажатие кнопки **F3 (ВКЛ/ВЫКЛ)** включает или выключает запись по таймеру.

### СОВЕТ

- [Таймер записи] включается в заданное время даже в том случае, если диктофон выключен или находится в режиме HOLD.
- Если задано одинаковое [Время старта], [Настройка 1] имеет самый высокий приоритет, а [Настройка 3] имеет самый низкий.
- Если для параметра [Время старта] настройки [Таймер записи] и параметра [Сигнал] (стр. 52) установлено одно и то же время, [Таймер записи] имеет приоритет.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверьте [Текущее время], и, если оно неверно, настройте дату и время диктофона (стр. 71).
- Если в момент начала работы функции [Таймер записи] идет запись, [Таймер записи] начнется после окончания текущей записи.
- Проверьте заряд батарейки, поскольку батарейка может разрядиться во время записи по таймеру, и в этом случае запись будет прервана.

# Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]

## Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]

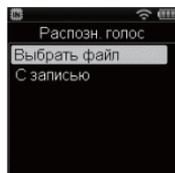
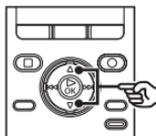
Эта функция извлекает фрагменты речи из голосового файла или файла, записываемого диктофоном.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию [Распозн. голос] можно использовать только в режиме [Диктофон].
- Чтобы извлечь фрагмент речи из сохраненного файла, заранее выберите одну из папок от [A] до [E] в папке [Диктофон].

- 1** Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку MENU.
- 2** Нажимайте кнопку ►► или ◀◀, чтобы перейти на вкладку [Файл].
- 3** Нажмите кнопку ► ОК.

- 4** Кнопкой ▲ или ▼ выберите [Выбрать файл] или [С записью].



[Выбрать файл]:

Выбор файла, из которого требуется извлечь фрагмент речи.

[С записью]:

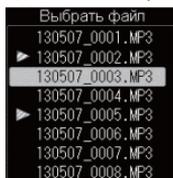
Извлечение фрагментов речи во время записи.

- 5** Нажмите ► ОК для перехода к соответствующей настройке.

## Извлечение фрагментов речи из записанных файлов [Распозн. голос]

### Если выбрано [Выбрать файл]:

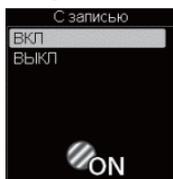
- 1 Нажимайте кнопку ▲ или ▼ для выбора файла, из которого необходимо извлечь речь.



- 2 Нажмите кнопку ► **ОК**.
  - Процесс завершен, когда на дисплее появляется сообщение [Распозн. Голоса завершено].

### Если выбрано [С записью]:

- 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [ВКЛ] или [ВЫКЛ].



**[ВКЛ]:**  
Извлечение фрагментов речи во время записи.

**[ВЫКЛ]:**  
Восстанавливает нормальный режим записи.

- 2 Нажмите кнопку ► **ОК**.
  - Процесс завершен, когда на дисплее появляется сообщение [Установки исправлены].

### СОВЕТ

- Когда извлечение фрагментов речи завершается, настройка [Воспр. голоса] в меню [Воспроизведе] автоматически переходит в режим [ВКЛ] (см. стр. 62).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбрана папка, не содержащая файлов, отображается сообщение [Нет файлов]. Перед запуском операции необходимо выбрать папку, содержащую файлы.
- Фрагменты речи могут извлекаться некорректно, если файл содержит неречевые фрагменты, например, запись музыкального выступления.
- Фрагменты речи могут извлекаться некорректно, если уровень громкости во время записи слишком низкий (-12 дБ или меньше) или при определенном уровне фонового шума.
- Время, необходимое для извлечения, возрастает пропорционально размеру записанного файла. Перед началом процесса зарядите или замените батарейку, чтобы гарантировать, что батарейка не разрядится до окончания процесса.
- Если выбрана функция [С записью], следующая функция может быть недоступной.
  - [Зум микрофона] (см. стр. 59)

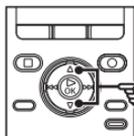
# Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

## Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

Файлы, сохраненные во внутренней памяти или на карте памяти SD, могут быть перемещены или скопированы на носители памяти.

- 1** Перед выполнением операции перемещения/копирования выберите папку, содержащую файл, который необходимо переместить или скопировать (см. стр. 27).
- 2** Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку MENU.
- 3** Нажимайте кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы перейти на вкладку [Файл].
- 4** Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Перемещ/копир].
- 5** Нажмите кнопку ►OK.

- 6** Кнопкой ▲ или ▼ выберите способ перемещения или копирования файла.



Перемещ/удал-е  
перем > память  
копир > память  
перем > SD  
копир > SD

[перем > память]:

Перемещает файл на карте SD или во внутренней памяти в другую папку внутренней памяти.

[копир > память]:

Копирует файл на карте SD или во внутренней памяти в другую папку внутренней памяти.

[перем > SD]:

Перемещает файл на карте SD или во внутренней памяти в другую папку на карте SD.

[копир > SD]:

Копирует файл на карте SD или во внутренней памяти в другую папку на карте SD.

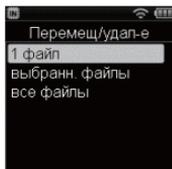
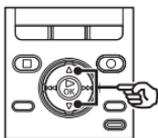
- 7** Нажмите кнопку ►OK.

5

Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

## Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

- 8** Используйте кнопки ▲ и ▼ для выбора нескольких файлов, которые вы хотите переместить или копировать.

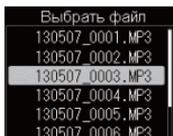


- [1 файл]:**  
Выбор только указанного файла.
- [выбранн. файлы]:**  
Позволяет выбрать несколько файлов.
- [все файлы]:**  
Выбор всех файлов в папке.

- 9** Нажмите ►OK для перехода к соответствующей настройке.

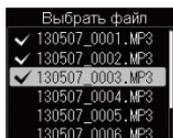
### Если выбрано [1 файл]:

- ① Кнопкой ▲ или ▼ выберите файл для перемещения или копирования, а затем нажмите кнопку ►OK.



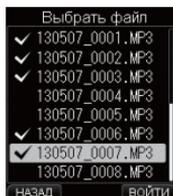
### Если выбрано [выбранн. файлы]:

- ① Кнопкой ▲ или ▼ выберите файлы для перемещения или копирования, а затем нажмите кнопку ►OK.



### СОВЕТ

- Выбор ранее выбранного файла можно отменить, выделив его и нажав кнопку ►OK.
- ② При повторении шага ① (выбор файлов для копирования или перемещения) нажмите кнопку **F3** (ВОЙТИ).

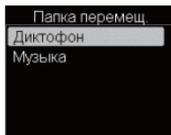


### Если выбрано [все файлы]:

Все файлы в текущей папке выбираются автоматически, и на дисплее появляется экран [Папка перемещ.].

## Перемещение/копирование файлов [Перемещ/копир]

- 10** Нажимайте кнопку ▲, ▼, ►► или ◀◀, чтобы выбрать папку, в которую копируются или перемещаются файлы.



- Невозможно копирование или перемещение файлов непосредственно в папку [Диктофон]. Выберите одну из папок от А до Е в папке [Диктофон].

- 11** Нажмите кнопку F3 (ВОЙТИ).



- По завершении операции на дисплее появится сообщение [файл(ы) перемещен(ы)] или [файл(ы) скопирован(ы)].

### СОВЕТ

- Заблокированные файлы (см. стр. 66) остаются заблокированными после их перемещения или копирования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Файлы нельзя скопировать в случае недостаточного объема свободной памяти.
- Файлы нельзя переместить или скопировать, если их количество превышает 999.
- Для предотвращения риска повреждения данных не извлекайте батарейку во время перемещения или копирования файла.
- Файл не может быть скопирован или перемещен в пределах одной папки.
- Если процесс перемещения или копирования отменен до его завершения, файлы, для которых процесс был уже завершен, будут перемещены или скопированы, в то время как для оставшихся файлов операция будет отменена.
- Файлы с DRM не могут быть перемещены или скопированы.

# Разделение файлов на фрагменты [Разделение]

## Разделение файлов на фрагменты [Разделение]

Файлы большого размера или файлы с большой продолжительностью записи можно разделять на фрагменты для упрощения работы с ними и их редактирования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

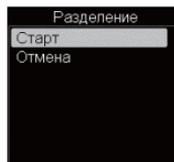
Разделить можно только записанные диктофоном файлы формата MP3 и формата PCM.

- 1 Запустите воспроизведение файла, который необходимо разделить, и остановите воспроизведение в требуемой точке разделения.**

- Нажмите и удерживайте кнопку ►► или ◀◀, чтобы включить быструю перемотку вперед/назад.
- Для удобства в точке разделения можно установить индексную метку/временную метку.

- 2 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку MENU.**
- 3 Нажимайте кнопку ►► или ◀◀, чтобы перейти на вкладку [Файл].**
- 4 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Разделение].**
- 5 Нажмите кнопку ► ОК.**

- 6 С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].**



- 7 Нажмите кнопку ► ОК.**



- На дисплее появится индикация [Файл разделяется!], и начнется процесс разделения. По завершении операции на дисплее появится сообщение [Разделение файла завершено].

# Разделение файлов на фрагменты [Разделение]

## Разделение файлов на фрагменты [Разделение]

### СОВЕТ

- По окончании разделения имена файлов будут следующими: «**Имя файла\_1**» для первой половины и «**Имя файла\_2**» для второй половины файла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

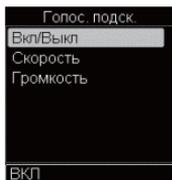
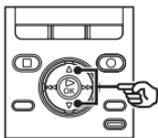
- Операцию [Разделение] можно выполнить, только когда отображается список файлов.
- Устройство не может разбивать файлы, если их количество в папке превышает 999.
- Заблокированные файлы (☞ стр. 66) нельзя разделить.
- Некоторые файлы MP3 или РСМ с очень маленькой продолжительностью записи, возможно, не удастся разделить.
- Для предотвращения риска повреждения данных не пытайтесь извлечь батарейку во время разделения файла.

# Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]

## Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]

Данная функция обеспечивает голосовые сообщения о рабочих состояниях диктофона. Можно включить или выключить голосовые инструкции, а также настроить их скорость и громкость.

- 1 Когда диктофон находится в режиме останова, нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажимайте кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы перейти на вкладку [Экран/Звук].
- 3 Нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Голос. подск.].
- 4 Нажмите кнопку ►OK.
- 5 Кнопками ▲ или ▼ выберите [Вкл/Выкл], [Скорость] или [Громкость].



**[Вкл/Выкл]:**  
Включение/выключение голосовых инструкций.

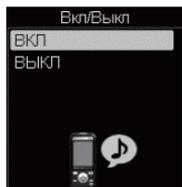
**[Скорость]:**  
Устанавливает скорость голосовых инструкций.

**[Громкость]:**  
Устанавливает громкость голосовых инструкций.

- 6 Нажмите ►OK для перехода к соответствующей настройке.

Если выбрано [Вкл/Выкл]:

- 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите [ВКЛ] или [ВЫКЛ].



**[ВКЛ]:** звуковая справка включена.

**[ВЫКЛ]:** звуковая справка будет отключена.

- 2 Нажмите кнопку ►OK для подтверждения выбора.

# Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]

## Установка голосовых инструкций [Голос. подск.]

### Если выбрано [Скорость]:

- 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите скорость голосовых инструкций.



- От [50%] до [200%] с шагом 10%.  
От [200%] до [400%] с шагом 20%.
  - Чем больше значение, тем выше скорость. Обычному воспроизведению соответствует значение 100%.
- 2 Нажмите кнопку ►ОК для подтверждения выбора.

### Если выбрано [Громкость]:

- 1 Кнопками ▲ или ▼ выберите громкость голосовых инструкций.



- Можно выбрать значение от [5] до [0].
  - Чем выше значение, тем громче сигнал.
- 2 Нажмите кнопку ►ОК для подтверждения выбора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для параметра [Голос. подск.] установлено [ВЫКЛ], начальная/завершающая мелодия при включении и выключении питания (см. стр. 15, стр. 22) может быть отменена.
- Громкость начальной/завершающей мелодии при включении и выключении питания соответствует настройке [Громкость] параметра [Голос. подск.].
- Во время воспроизведения файла настройка [Скорость] параметра [Голос. подск.] неактивна.

# Форматирование носителя записи [Форматирование]

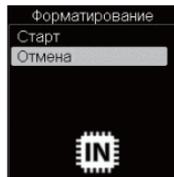
## Форматирование носителя записи [Форматирование]

При форматировании носителя записи удаляются все содержащиеся на нем файлы. Перед форматированием перенесите все важные файлы на компьютер.

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажимайте кнопку ►►► или ◀◀◀, чтобы перейти на вкладку [Подменю].
- 3 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать [Форматирование].
- 4 Нажмите кнопку ► ОК.
- 5 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать носитель записи, который нужно отформатировать.
- 6 Нажмите кнопку ► ОК.
- 7 С помощью кнопки ▲ выберите [Старт].

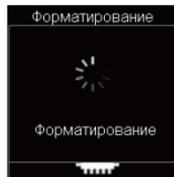


- 8 Нажмите кнопку ► ОК.



- 9 С помощью кнопки ▲ снова выберите [Старт].

- 10 Нажмите кнопку ► ОК.



- Когда начинается форматирование, на дисплее отображается [Форматирование].
- По завершении форматирования отображается [Форматирование завершено].

### СОВЕТ

- Для возврата к заводским установкам воспользуйтесь функцией [Сброс] (стр. 72).

## Форматирование носителя записи [Форматирование]

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Никогда не форматируйте диктофон с персонального компьютера.
- Форматирование удаляет все существующие данные, включая заблокированные файлы и файлы, доступные только для чтения.
- Если карта памяти SD защищена от записи, отображается сообщение **[Карта SD защищена]**. Для выполнения форматирования снимите защиту от записи карты памяти SD (встр. 19).
- Если в диктофон вставлена карта памяти SD, проверьте, какой носитель форматируется, **[Встроенная]** или **[Карта SD]**, чтобы избежать ошибки (встр. 71).
- Перед выполнением форматирования зарядите или замените батарейку, чтобы гарантировать, что батарейка не разрядится в процессе форматирования. Для завершения процесса форматирования иногда может понадобиться более 10 секунд. Для предотвращения риска повреждения данных не пытайтесь выполнять следующие операции до завершения форматирования. Это может привести к повреждению данных.
  - ① Отключение соединения USB адаптера переменного тока.
  - ② Извлечение батарейки.
  - ③ Извлечение карты памяти SD (если в качестве носителя для записи выбрано **[Карта SD]**).
- Даже в случае выполнения форматирования или удаления (встр. 46) обновляется только информация управления файлами во внутренней памяти и/или на карте памяти SD, а записанные данные не удаляются полностью. При утилизации карты памяти SD обязательно уничтожьте карту, отформатируйте ее, запишите тишину до заполнения всего объема карты или выполните другую аналогичную операцию, чтобы предотвратить утечку личной информации.

## Перед использованием функции Wi-Fi

Диктофон оснащен функцией Wi-Fi. Устройства Wi-Fi сертифицируются организацией Wi-Fi Alliance, которая занимается сертификацией беспроводных сетевых устройств, подключаемых друг к другу. В данном руководстве функции беспроводной сети называются общим термином «Wi-Fi».

Смартфоны могут подключаться к диктофону с помощью радиосигналов. Благодаря беспроводному соединению возможны разные способы связи, если радиосигнал достаточно сильный, чтобы приниматься устройством. Радиосигналы распространяются в определенном диапазоне и могут проникать сквозь препятствия (дерево, стекло и т.д.). Таким образом, соединение возможно, даже если диктофон находится в другой комнате. С помощью специального приложения для смартфона можно воспроизводить файлы, записанные диктофоном. Кроме того, диктофоном можно управлять на расстоянии, если он находится в диапазоне радиосигнала. Подробную информацию можно получить на нашем сайте.

### Что можно делать с помощью функции Wi-Fi?

- Управлять диктофоном, используя смартфон.
- Создавать файлы, в которых синхронизированы изображения и голосовые записи.

Для использования этих функций необходимо заранее установить на смартфон специальное приложение (см. стр. 93).



Диктофон



Смартфон

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция Wi-Fi диктофона предназначена для использования в следующих регионах.

### **Европа:**

Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония

Не используйте функцию Wi-Fi диктофона в регионах, не перечисленных выше.

Использование этой функции может нарушать законодательные нормы, касающиеся приема радиосигнала. Мы не несем ответственности за возможный ущерб, связанный с использованием этой технологии.

- Качество связи может ухудшиться, если между диктофоном и точкой доступа Wi-Fi присутствуют прочные конструкции из металла или бетона.
- Не используйте функцию Wi-Fi диктофона в больницах и в самолетах, где такое использование запрещено.
- Качество связи может ухудшиться, если диктофон находится рядом с микроволновой печью, беспроводным телефоном или устройством, работающим на частоте 2,4 ГГц и используется одновременно с ними. При работе с диктофоном необходимо достаточное удаление от таких устройств.
- Если несколько расположенных рядом точек доступа Wi-Fi используют один и тот же канал, диктофон может распознаваться некорректно.
- Насколько это возможно, старайтесь не использовать диктофон вблизи мобильных телефонов, телевизоров и радиоприемников. Мобильные телефоны, PHS-телефоны и радиоприемники работают не на тех же частотах, что диктофон, но электромагнитное излучение, которое генерируют устройства Wi-Fi (включая этот диктофон), может создавать помехи при передаче звука или видео.
- При использовании функции Wi-Fi заряд батареи расходуется быстрее. Если батарея разрядится во время переноса данных, данные могут быть повреждены. Поэтому при работе с Wi-Fi рекомендуется использовать адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

# Перед использованием функции Wi-Fi

## Информация о безопасности при работе с устройствами Wi-Fi

- При подключении Wi-Fi обмен информацией между смартфоном и диктофоном происходит беспроводным способом, и, если устройство находится в диапазоне радиосигнала, возможны разные способы связи. Однако, поскольку радиосигналы способны проникать сквозь препятствия (дерево, стекло и т.д), при отсутствии настроек безопасности могут возникать следующие проблемы.
  - Намеренный прием сигнала злоумышленниками с целью контроля за передаваемой информацией.
  - Несанкционированный доступ и утечка личной информации.
  - Перехватывание передаваемой информации, ее перезапись и передача третьим лицам.
  - Распространение компьютерных вирусов, которые могут уничтожить данные или систему.

В целях безопасности рекомендуется периодически менять пароль при использовании функции диктофона **[Wi-Fi]** (см. стр. 74).

- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, если проблема возникает по объективной причине в связи с характеристиками соединения Wi-Fi.

### СОВЕТ

**SSID (Service Set Identifier):** SSID - это идентификатор (сетевое имя), необходимое для соединения Wi-Fi.

**Точка доступа (точка доступа беспроводной сети):** устройство, принимающее радиосигналы для соединения с клиентом по сети посредством беспроводной связи. Также это название используется для обозначения устройства, которое используется только как радиопередатчик.

## 0 приложении OLYMPUS Audio Controller



Чтобы на расстоянии управлять диктофоном со смартфона, необходимо установить на смартфон приложение OLYMPUS Audio Controller.

### Как установить приложение

Поддерживаемые ОС (по состоянию на ноябрь 2013 г.)

- Для Android™: Android с 2.3.3 по 4.2
- Для iOS: с iOS 5.0 по iOS 6.0

Для установки приложения выполните следующие действия.

- 1 Подключите смартфон к сети.**
- 2 Выполните поиск приложения.**

#### Для Android™:

С помощью «Google Play™ (предыдущее название Android Market™)» выполните поиск приложения «**OLYMPUS Audio Controller**».

#### Для iOS™:

С помощью «App Store SM» выполните поиск приложения «**OLYMPUS Audio Controller**».

- 3 Выберите приложение «OLYMPUS Audio Controller», загрузите и установите.**

• К меню приложений смартфона будет добавлен значок .

### Что можно делать с помощью приложения

Установка приложения на смартфон позволяет следующее.

#### Использование QR-кода для настройки SSID и пароля:

Используйте функцию диктофона [Wi-Fi], чтобы показать QR-код (см. стр. 74). Если для считывания QR-кода используется приложение OLYMPUS Audio Controller, установленное на смартфоне, SSID и пароль вводятся автоматически.

#### Управление диктофоном со смартфона:

Используйте функцию Wi-Fi, чтобы управлять диктофоном (записью, воспроизведением) на расстоянии.

#### Создание файлов, в которых синхронизированы изображения и голосовые записи:

Можно создавать файлы, которые автоматически отображают снятые изображения в соответствии с истекшим временем воспроизведения голосового файла.

## СОВЕТ

- Созданный таким образом файл переносится на диктофон в отдельную папку для каждого файла.
- Созданный файл можно воспроизвести только с помощью приложения для смартфона.
- Удалить папки с таким содержимым можно с помощью диктофона (см. стр. 68).

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Подробную информацию о приложении можно получить на нашем сайте.
- Если приложение загружается по сетям 3G или аналогичным, то, в зависимости от вашего тарифа, может потребоваться дополнительная плата за Интернет-соединение.

# Подключение к компьютеру

Подключение диктофона к компьютеру дает следующие возможности:

- Для переноса файлов, записанных диктофоном, и управления и воспроизведения их на компьютере можно использовать приложение Olympus Sonority. Дополнительный пакет обновлений Olympus Sonority Plus и дополнительный плагин Music Editing Plugin обеспечивают расширенные функции (см. стр. 106).
- С помощью диктофона можно прослушивать файлы для изучения языка или музыку, сохраненные на компьютере, в форматах WMA, MP3 и WAV.
- Диктофон можно использовать как внешнее устройство для хранения или загрузки данных на компьютер/с компьютера (см. стр. 109).



## Операционная система компьютера

### Windows

#### ОС (операционная система):

Microsoft® Windows® XP Service Pack 2 3  
Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition Service Pack 2  
Microsoft® Windows Vista®, Service Pack 1, 2 (32-разрядная/64-разрядная)  
Microsoft® Windows® 7 (32-разрядная/64-разрядная)  
Microsoft® Windows® 8 (32-разрядная/64-разрядная)

**Процессор:** 1 ГГц или более, 32-разрядный (x86) или 64-разрядный (x64)

**Оперативная память:** 512 Мб или более

#### Место на диске:

Для установки Olympus Sonority: 300 Мб или более

**Привод:** CD-ROM или CD-R, CD-RW, DVD-ROM

#### Браузер:

Microsoft Internet Explorer 6.0 или более поздней версии

**Монитор:** 1024 x 768 точек, 65 536 цветов или выше (рекомендуется 16 770 000 цветов или выше)

**Порт USB:** не менее одного

#### Прочее:

- Аудиоустройство
- Среда с возможностью подключения к Интернету

- Даже если требования к операционной среде соблюдены, обновленные версии, мультizaгрузочные конфигурации, самостоятельно модернизированные компьютеры и другие совместимые устройства не покрываются гарантией.

# Операционная система компьютера

## Macintosh

### ОС (операционная система):

MacOS-X 10.5 -10.9

### Процессор: PowerPC® G5 или

многоядерный процессор Intel 1,5 ГГц или выше

### Оперативная память: 512 Мб или более

### Место на диске:

Для установки Olympus Sonority: 300 Мб или более

### Привод: CD-ROM или CD-R, CD-RW, DVD-ROM

**Браузер:** Safari 2.0 или более поздней версии

**Монитор:** 1024 x 768 точек, 32 000 цветов или выше (рекомендуется 16 770 000 цветов или выше)

**USB:** не менее одного свободного порта

### Прочее:

- Аудиоустройство
- Рекомендуется Quick Time 7.2 или более поздней версии с подключением к Интернету

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые функции Olympus Sonority требуют использования Quick Time 7.2 или более поздней версии.  
Последнюю версию Quick Time можно загрузить с помощью обновления программ Apple.

7

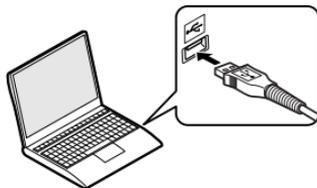
## Меры предосторожности при подключении к компьютеру

- При загрузке файла на диктофон или с диктофона передача данных, сопровождаемая миганием светодиодного индикатора диктофона, будет продолжаться даже после закрытия экрана передачи данных на компьютере. Не отсоединяйте кабель USB до завершения передачи данных. Для отсоединения кабеля USB всегда используйте процедуру, описанную на <sup>438</sup>стр. 98. Данные могут быть переданы неправильно, если кабель был отсоединен до остановки привода.
- Не форматируйте (инициализируйте) память диктофона с компьютера. Форматирование с компьютера будет выполняться неправильно. Для выполнения форматирования используйте меню диктофона [**Форматирование**] (<sup>438</sup>стр. 88).
- Папки или файлы диктофона, перемещенные или переименованные с помощью программы управления файлами операционной системы Windows или Macintosh, могут отображаться в неправильном порядке или не распознаваться.
- Следует иметь в виду, что данные в диктофоне можно считать и записывать даже после установки на компьютере атрибута «Только для чтения» для памяти диктофона.
- Чтобы исключить создание помех для других находящихся поблизости электронных устройств, при подключении диктофона к компьютеру отсоедините внешний микрофон и наушники.

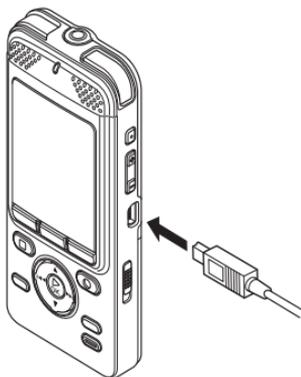
# Подключение/отключение от компьютера

## Подключение диктофона к компьютеру

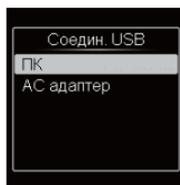
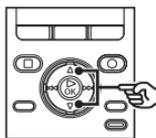
- 1 Запустите компьютер.
- 2 Подключите кабель USB к порту USB компьютера.



- 3 Убедитесь, что диктофон находится в режиме остановки, затем подсоедините кабель USB.



- 4 Кнопками ▲ или ▼ выберите [ПК].



- 5 Нажмите кнопку ► OK.

- При подключении к порту USB на дисплее диктофона отображается [Подключен].
- Диктофон не установит соединение с компьютером, если в настройках подключения USB выбрана функция [AC адаптер]. Установите для подключения USB настройку [ПК].

### СОВЕТ

- Windows: диктофон распознается и отображается в папке [Мой компьютер] с именем модели в качестве имени диска. Если в диктофоне находится карта памяти SD, ее можно использовать в качестве [Съемный диск].
- Macintosh: диктофон распознается и отображается на рабочем столе с именем модели в качестве имени диска. Если вставлена карта SD, то на экране будет отображаться [Untitled].
- Информацию о порте USB компьютера можно найти в руководстве пользователя компьютера.

## Подключение диктофона к компьютеру

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диктофон не должен находиться в режиме HOLD.
- Вставляйте разъем USB до упора. Функционирование не будет нормальным, если подключение выполнено неправильно.
- Подключение диктофона через USB-хаб может приводить к неустойчивой работе. В случае неустойчивой работы не используйте USB-хаб.
- Используйте только совместимый кабель-удлинитель USB Olympus. В случае использования кабеля другого производителя нормальная работа не гарантируется. Также не следует подсоединять этот специальный кабель к изделиям других фирм.

## Отключение диктофона от компьютера

### Windows

- 1 Щелкните по значку [  ] на панели задач в правом нижнем углу и выберите [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB].



- Буквы обозначения диска будут варьироваться в зависимости от компьютера.
  - Когда откроется окно безопасного извлечения оборудования, закройте его.
- 2 Убедитесь, что светодиодный индикатор на диктофоне не горит, и затем отсоедините кабель USB.

## Отключение диктофона от компьютера

### Macintosh

- 1** Перетащите значок съемного диска, соответствующего диктофону, с рабочего стола на значок мусорной корзины.



- 2** Убедитесь, что светодиодный индикатор на диктофоне не горит, и затем отсоедините кабель USB.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для предотвращения риска повреждения данных не отсоединяйте диктофон от порта USB, когда мигает светодиодный индикатор.

# Функции, доступные в программном пакете Olympus Sonority

Olympus Sonority предлагает различные функции для управления и редактирования файлов. Подробная информация об операциях и настройках продукта находится на странице справки на сайте разработчика (стр. 105).

## Функции редактирования Waveform

При помощи вкладки Функции редактирования Waveform вы можете легко производить обработку аудиоданных. В режиме редактирования Waveform может также производиться удаление ненужных фрагментов, вставка и пересохраниение данных.

## Функции One-touch Effect

При помощи пакета функций One-touch Effect вы можете легко создавать спецэффекты для звуковых файлов, устранять шумы в любом фрагменте файла.

## Отправка файлов по электронной почте

Звуковые файлы хранятся в папке [Сообщения] на жестком диске. Звуковые файлы можно отправлять в виде приложений по электронной почте.

## Изменение имени папки

Имя папки может быть изменено. Можно ввести до 62 символов, кроме однобайтовых  $\backslash / : * ? " < > |$

Если имя папки изменено в операционной системе, язык которой не поддерживается диктофоном, оно может отображаться с искажениями.

## Редактирование комментариев к файлам

Olympus Sonority можно использовать для добавления комментариев к файлам, загруженным с диктофона. Можно ввести не более 50 двухбайтовых символов (100 однобайтовых символов).

## Изменение формата файла\*

Текущий формат, в котором сохранен файл, может быть изменен на другие форматы.

## Объединение файлов

Можно выбрать несколько звуковых файлов и объединить их в один файл.

# Функции, доступные в программном пакете Olympus Sonority

## Разделение файла

Можно разделить выбранный звуковой файл на два файла.

## Использование Olympus Sonority для загрузки информационной продукции

Можно загружать содержимое подкастов, загруженных на компьютер через Интернет.

- \* Чтобы записывать файлы в формате MP3, необходимо обновление до Olympus Sonority Plus (стр. 106).

# Установка ПО

Прежде чем подключить диктофон к компьютеру и использовать его, необходимо сначала установить ПО «Olympus Sonority» с прилагаемого компакт-диска.

**Перед началом установки обязательно проверьте следующее.**

- Выполнен выход из всех текущих приложений.
- Выполнен вход в систему с правами Администратора.

## Windows

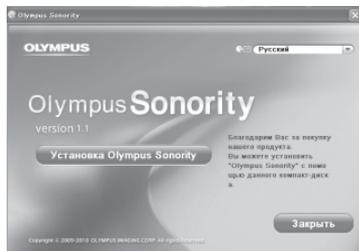
### 1 Вставьте диск «Olympus Sonority» в привод CD-ROM.

- Программа-установщик запустится автоматически. Когда программа запустится, перейдите к шагу 4. Если это невозможно, выполните шаги 2 и 3.

### 2 Откройте список содержимого диска CD-ROM с помощью [Проводник].

### 3 Дважды щелкните [настройки] в корневом каталоге диска CD-ROM.

- Откроется экран запуска «Olympus Sonority».



### 4 Выберите язык, который необходимо установить.

### 5 Выберите [Установка Olympus Sonority].

- Откроется окно установщика. Следуйте указаниям Мастера установки.

### 6 Примите условия Лицензионного соглашения.

- Для установки «Olympus Sonority» требуется принять условия Лицензионного соглашения. Установите флажок [Согласен] и нажмите [Далее].

### 7 Введите Сведения о регистрации пользователя.

- Введите свое имя, название фирмы и серийный номер, указанный в отдельном документе. Затем нажмите [Далее].

### 8 Выберите тип установки ПО.

- Папку установки можно изменить. Если вы не хотите менять папку, нажмите [Далее] (если хотите изменить, то выберите [Другая]).

### 9 Нажмите [Установить], чтобы начать установку.

- Не выполняйте никаких других операций до окончания установки и появления сообщения [Готово].
- По окончании установки появится сообщение [Install Shield].
- О порядке подключения диктофона к компьютеру см. «Подключение диктофона к компьютеру» (встр. стр. 97).

## Macintosh

- 1 Вставьте диск «Olympus Sonority» в привод CD-ROM.**
  - Перейдите к шагу 3, если отобразилось содержание диска, или к шагу 2, если ничего не отобразилось.
- 2 Откройте список содержимого диска CD-ROM с помощью [Указатель].**
- 3 Дважды щелкните [настройки] в корневом каталоге диска CD-ROM.**
  - Откроется экран запуска «Olympus Sonority».
- 4 Выберите язык, который необходимо установить.**
- 5 Выберите [Установка Olympus Sonority].**
  - Откроется окно установщика. Следуйте указаниям Мастера установки.
- 6 Примите условия Лицензионного соглашения.**
  - Для установки «Olympus Sonority» требуется принять условия Лицензионного соглашения. Установите флажок [Согласен] и нажмите [Далее].
- 7 Выберите папку установки.**
  - Если вы не хотите менять папку, нажмите [Далее] (если хотите изменить, то выберите [Изменить]).

## 8 Нажмите [Установить], чтобы начать установку.

- Не выполняйте никаких других операций до окончания установки и появления сообщения [Готово].
- По окончании установки появится сообщение [Установщик].
- О порядке подключения диктофона к компьютеру см. «Подключение диктофона к компьютеру» (встр. стр. 97).
- После запуска «Olympus Sonority» откроется диалоговое окно ввода серийного номера. Введите серийный номер, указанный на отдельном листе.

# Удаление ПО

Чтобы удалить любой из компонентов программного обеспечения «Olympus Sonority», установленный на вашем компьютере, выполните следующие действия.

## Windows

- 1** Закройте «Olympus Sonority».
- 2** Выберите [Пуск] - [Панель управления].
- 3** Выберите [Установка/удаление программ].
  - Откроется список установленных приложений.
- 4** Выберите [Olympus Sonority].
- 5** Выберите [Изменить/удалить].
- 6** Нажмите [Да], чтобы начать процесс удаления.
  - Может открыться дополнительное сообщение. В этом случае внимательно прочтите его и следуйте инструкциям.
  - По окончании удаления появится сообщение [Выполнение рабочих операций завершено].
- 7** Нажмите [Готово], чтобы завершить удаление.

## Macintosh

- 1** Закройте «Olympus Sonority».
- 2** Откройте [Указатель].
- 3** Дважды щелкните по значку [SonorityUninstaller.pkg] в папке Программы.
  - Откроется окно программы удаления. Следуйте указаниям Мастера удаления.
  - Если требуется ввести пароль администратора, введите его и нажмите [Да].
  - По окончании удаления появится сообщение [Успешно].
- 4** Нажмите [Заккрыть].

### Файлы, оставшиеся после удаления

Записанные вами голосовые файлы сохраняются в папке [MESSAGE]. Если они вам не нужны, удалите их. Можно проверить адрес папки [MESSAGE], выбрав [Параметры] в меню [Инструменты].

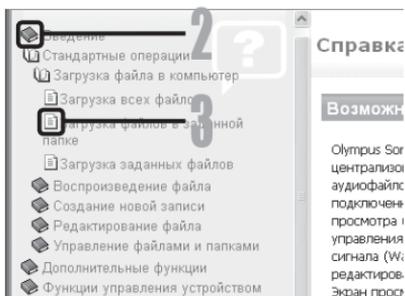
# Использование интерактивной справки

Есть следующие способы открытия интерактивной справки.

- Откройте Olympus Sonority и выберите [Справка Olympus Sonority] в меню [Справка].

## Поиск по содержанию

- 1** Откройте интерактивную справку и перейдите на вкладку содержания.
- 2** Дважды щелкните по значку [📁] интересующего вас пункта.
  - Появится объяснение выбранного раздела.
- 3** Дважды щелкните по значку [📄] интересующего вас пункта.
  - Появится объяснение выбранного раздела.

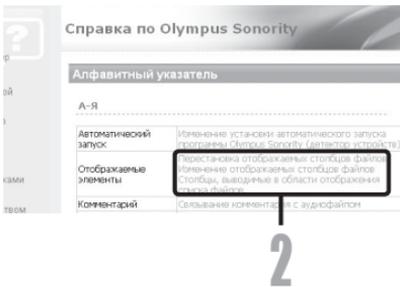
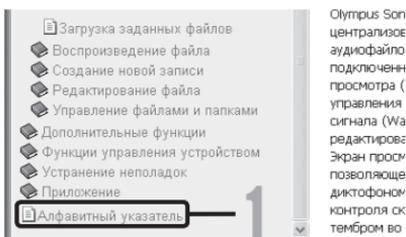


## ПРИМЕЧАНИЕ

- В данном документе объясняются основные принципы работы с Olympus Sonority. Более подробная информация о меню и операциях содержится в интерактивной справке. Интерактивной справкой можно пользоваться после установки Olympus Sonority.

## Поиск по ключевому слову

- 1** Откройте интерактивную справку и выберите [ИНДЕКС].
  - Соответствующие запросу ключевые слова будут найдены автоматически.
- 2** Выберите ключевое слово.
  - Появится объяснение выбранного раздела.



7

Использование интерактивной справки

RU

105

# Функция обновления

Обновление Olympus Sonority до расширенной версии Plus дает возможность пользоваться дополнительными функциями. Также Olympus Sonority Plus дает возможность высококачественного редактирования звуковых эффектов при покупке плагина Music Editing Plug-in. Для добавления Music Editing Plug-in требуется обновить ПО до версии «Olympus Sonority Plus».

## Приобретение и обновление

Для обновления Olympus Sonority до версии Olympus Sonority Plus выполните следующие действия.

### 1 Запустите Olympus Sonority.

### 2 В меню [Справка] выберите [Купить Olympus Sonority Plus] или нажмите кнопку [ ] на панели инструментов.

- Запустится Web-браузер и отобразится сайт приобретения программного обеспечения «Olympus Sonority Plus». Следуйте инструкциям на экране. По завершении процедуры покупки вам будет выслан ключ для обновления по электронной почте.

### 3 В меню [Справка] выберите [Обновить до версии Olympus Sonority Plus].

- Отобразится диалоговое окно [Обновить до версии Olympus Sonority Plus].

### 4 Зарегистрируйте ключ для обновления.

- При следующей загрузке будет выполнено обновление программного обеспечения «Olympus Sonority» до версии «Olympus Sonority Plus».

7

Функция обновления

## Проверка обновления до версии Olympus Sonority Plus

Для отображения экрана информации выберите корневой каталог [Olympus Sonority] на экране просмотра. Вы можете убедиться, что ключ обновления был зарегистрирован. Либо, если выбрать Сведения о версии в меню [Справка], отобразится зарегистрированный ключ Olympus Sonority Plus. Music Editing Plug-in содержит более 20 функций работы со спецэффектами, а также функции анализатора спектра. Подробную информацию можно получить в интерактивной справке (стр. 105).

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Для приобретения ключа обновления требуется подключение к интернету. Если ключом обновления невозможно воспользоваться, свяжитесь с Центром технической поддержки Olympus.
- Подробнее о покупке ключа обновления см. в Интерактивной справке Olympus Sonority (стр. 105).

RU

# Функция обновления

## Функции, доступные в Olympus Sonority Plus

В дополнение к функциям Olympus Sonority в Olympus Sonority Plus имеются различные функции редактирования музыкальных файлов. Подробную информацию об операциях и настройках можно получить в Интерактивной справке (€ стр. 105).

### Редактирование MP3

Редактирование и создание файлов MP3 и тегов.

### Создание музыкальных компакт-дисков

Создание музыкальных компакт-дисков из голосовых файлов, сохраненных в папке записи компакт-диска.

## Функции, доступные в Music Editing Plug-in

При покупке Music Editing Plug-in для Olympus Sonority Plus можно пользоваться дополнительными функциями, которые расширяют возможности редактирования музыкальных файлов. Подробную информацию о способе приобретения и операциях можно получить в Интерактивной справке (€ стр. 105).

### Функции эффектов

Можно редактировать музыкальные файлы, используя более 20 дополнительных функций спецэффектов.

### Функция анализатора спектра

Отображает на дисплее в форме волны графическое распределение звуковой волны проигрываемого в реальном времени аудиофайла.

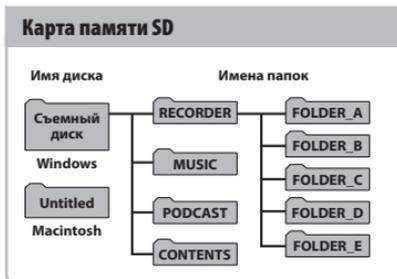
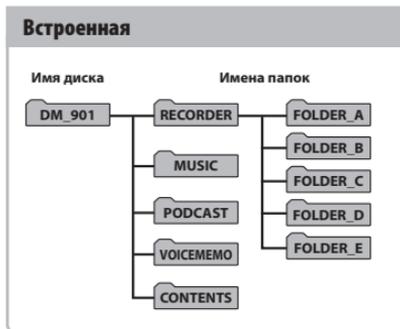
### Помимо неограниченной

Позволяет редактировать неограниченное количество звуковых данных.

# Загрузка файла в компьютер

Пять папок для голосовых файлов отображаются на компьютере как [FOLDER\_A], [FOLDER\_B], [FOLDER\_C], [FOLDER\_D], [FOLDER\_E] соответственно и содержат записанные голосовые файлы. Файлы диктофона можно скопировать в любую папку на компьютере.

## ■ Имена дисков и папок диктофона на компьютере



7

Загрузка файла в компьютер

- С диктофона можно просмотреть содержимое папки [CONTENTS].
- Удаление или изменение файлов в папке [VOICEMEMO] или [CONTENTS] может привести к некорректной работе диктофона.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для предотвращения риска повреждения данных не отсоединяйте диктофон от порта USB, когда мигает светодиодный индикатор.
- Файлы в формате WMA не могут быть воспроизведены стандартными средствами операционной системы Macintosh.

# Использование в качестве внешней памяти ПК

Подключение диктофона к компьютеру позволяет переносить данные диктофона и сохранять их на компьютере и наоборот.

## Windows

- 1 Подключите диктофон к компьютеру** (↗ стр. 97).
- 2 Откройте Проводник Windows.**
  - В каталоге [Мой компьютер] диктофон отображается как диск с именем, включающим буквенное обозначение диска и название изделия.
- 3 Выберите папку с названием модели диктофона.**
- 4 Скопируйте интересующие данные на компьютер.**
- 5 Отсоедините диктофон от компьютера** (↗ стр. 98).

## Macintosh

- 1 Подключите диктофон к компьютеру** (↗ стр. 97).
  - При подключении к компьютеру с Mac OS диктофон распознается на рабочем столе как диск с именем, включающим буквенное обозначение диска и название изделия.
- 2 Дважды щелкните на значке съемного диска с названием модели диктофона.**
- 3 Скопируйте интересующие данные на компьютер.**
- 4 Отсоедините диктофон от компьютера** (↗ стр. 99).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время передачи данных на дисплее диктофона отображается сообщение [Занят] и мигает светодиодный индикатор. Для предотвращения риска повреждения данных не отсоединяйте диктофон от порта USB, когда мигает светодиодный индикатор.

# Прочая информация

## Список оповещающих сообщений

Сообщение	Значение	Необходимое действие
Низкий заряд батареи	Низкий уровень оставшегося заряда батареи.	Зарядите батарею (см. стр. 12, стр. 16). Если батарея быстро разряжается даже после полной зарядки, возможно, срок ее службы истек. Замените батарею (см. стр. 11).
Файл защищен	Была предпринята попытка удаления заблокированного файла.	Файл необходимо разблокировать, чтобы удалить (см. стр. 66).
Невозможно записать в эту папку	Была предпринята попытка записи, когда диктофон не находился в режиме [Диктофон].	Перед записью выберите режим [Диктофон] и одну из папок от [Папка A] до [Папка E] (см. стр. 23, стр. 27).
Индексы исчерпаны	В файле установлено максимальное допустимое количество индексных меток (99).	Удалите ненужные индексные метки (см. стр. 44).
Временные метки исчерпаны	В файле установлено максимальное допустимое количество временных меток (99).	Удалите ненужные временные метки (см. стр. 44).
Папка заполнена	В папке сохранено максимальное допустимое количество файлов (999).	Удалите ненужные файлы (см. стр. 46).
Ошибка памяти	Возникла ошибка внутренней памяти.	Обратитесь в Центр технической поддержки Olympus (см. задняя обложка).
Ошибка карты	Карта памяти SD не была правильно распознана.	Извлеките и повторно вставьте карту памяти SD (см. стр. 18, стр. 19).
Защищено лицензией	Данный музыкальный файл был скопирован нелегально.	Удалите этот музыкальный файл (см. стр. 46).
Память заполнена	Нет свободного места в памяти.	Удалите ненужные файлы (см. стр. 46).

# Список оповещающих сообщений

Сообщение	Значение	Необходимое действие
<b>Карта SD защищена</b>	Карта SD защищена от записи.	Отмените защиту от записи карты памяти SD и попробуйте еще раз (☞ стр. 19).
<b>Нет файлов</b>	В этой папке нет файлов.	Выберите другую папку (☞ стр. 25, стр. 27).
<b>Ошибка форматирования</b>	Произошла ошибка форматирования.	Повторите форматирование памяти (☞ стр. 88).
<b>Ошибка системы Подключите ПК и удалите ненужные файлы.</b>	Диктофон не может создать системный файл из-за недостаточного объема свободной памяти.	Подключите диктофон к компьютеру и удалите ненужные файлы.
<b>Невозможно воспроизвести этот файл</b>	Формат файла не поддерживается.	Выберите файл, который можно воспроизвести с помощью диктофона (☞ стр. 39).
<b>Выберите файл</b>	Файл не был выбран.	Перед выполнением операции необходимо выбрать файл (☞ стр. 25, стр. 27).
<b>Та же папка. Переместить (копировать) нельзя</b>	Была предпринята попытка переместить (скопировать) файл в исходную папку.	Выберите другую папку.
<b>Некот. Файлы переместить (копировать) нельзя.</b>	Файл с именем перемещаемого (копируемого) файла существует в папке назначения.	Выберите другой файл.
<b>Этот файл не может быть разделен.</b>	Была предпринята попытка разделить файл, который не является файлом в формате MP3 или WAV, записанным диктофоном.	Выберите другой файл.

# Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
На дисплее не отображается информация.	Батарейка вставлена неправильно.	Проверьте, соблюдена ли полярность батарейки (€€ стр. 11).
	Низкий уровень оставшегося заряда батарейки.	Зарядите батарейку (€€ стр. 12, стр. 16).
	Питание выключено.	Включите питание (€€ стр. 15).
Диктофон не работает	Низкий уровень оставшегося заряда батарейки.	Зарядите батарейку (€€ стр. 12, стр. 16).
	Питание выключено.	Включите питание (€€ стр. 15).
	Диктофон находится в режиме HOLD.	Выйдите из режима HOLD (€€ стр. 21).
Запись не производится	Нет свободного места в памяти.	Удалите ненужные файлы (€€ стр. 46).
	Достигнуто максимальное допустимое количество записываемых файлов.	Выберите другую папку (€€ стр. 25, стр. 27).
Звук не воспроизводится.	К гнезду <b>EAR</b> подсоединены наушники.	Чтобы звук выводился через встроенный динамик, отсоедините наушники.
	Для параметра <b>[Динамик]</b> установлено <b>[ВЫКЛ.]</b> .	Чтобы звук выводился через встроенный динамик, для параметра <b>[Динамик]</b> выберите <b>[ВКЛ.]</b> (€€ стр. 70).
	Громкость звука установлена на <b>[00]</b> .	Отрегулируйте громкость звука (€€ стр. 36).
Слишком низкая громкость записи.	Уровень записи не отрегулирован.	Повторите запись после регулировки уровня записи (€€ стр. 58).
	Установлен слишком низкий уровень записи.	Повторите запись после установки уровня записи в <b>[Высокая]</b> или <b>[Средняя]</b> (€€ стр. 58).
	Возможно, установлен слишком низкий выходной уровень подключенного внешнего устройства.	Отрегулируйте выходной уровень подключенного внешнего устройства.
Звук аудиофайла искажен.	Уровень записи не отрегулирован.	Повторите запись после регулировки уровня записи (€€ стр. 58).
	Возможно, установлен слишком высокий уровень записи диктофона или выходной уровень подключенного внешнего устройства.	Если проблему не удается устранить путем регулировки уровня записи диктофона (€€ стр. 58), отрегулируйте выходной уровень подключенного внешнего устройства.

# Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Аудиофайл не записывается в режиме стерео.	Подключенный внешний микрофон является монофоническим.	Запись звука подключенным внешним монофоническим микрофоном будет вестись только на левый канал.
	Параметр [Режим записи] установлен в формат монофонической записи.	Установите [Режим записи] в формат стереозаписи (см. стр. 59).
	Для параметра [Зум микрофона] установлено положительное (+) значение.	Установите [ВЫКЛ] для параметра [Зум микрофона] (см. стр. 59).
Отсутствует аудиофайл	Файл был записан в другую папку.	Выберите другую папку (см. стр. 25, стр. 27).
Шум во время воспроизведения	Во время записи другие предметы соприкасались с диктофоном.	_____
	Во время записи или воспроизведения диктофон находился вблизи мобильного телефона или источника флуоресцентного света.	Повторите операцию с диктофоном в другом месте.
Участки тишины не пропускаются во время воспроизведения.	Процесс [Распозн. голос] не был выполнен.	Воспользуйтесь функцией [Распозн. голос], чтобы извлечь фрагменты речи (см. стр. 79).
	Для параметра [Воспр. голоса] установлено [ВЫКЛ].	Выберите [ВКЛ] для параметра [Воспр. голоса] (см. стр. 62).
Невозможно удалить файл	Файл заблокирован.	Файл необходимо разблокировать, чтобы удалить (см. стр. 66).
	Файл доступен только для чтения.	Разблокируйте файл или снимите с файла атрибут «только для чтения» с помощью компьютера.
Невозможно удалить папку	В папке находится файл, который диктофон не может распознать.	Подключите диктофон к компьютеру, чтобы удалить эту папку (см. стр. 97).

# Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Шум при контроле записи</b>	Возникает акустическая обратная связь.	Подключение динамика со встроенным усилителем может приводить к образованию акустической обратной связи во время записи. Рекомендуется использовать наушники для контроля записи или же установить для функции <b>[Монитор записи]</b> значение <b>[ВЫКЛ]</b> перед записью (см. стр. 61).
		Измените положение записи таким образом, чтобы наушники и микрофон находились дальше друг от друга или чтобы микрофон не был направлен на наушники.
<b>Звук не воспроизводится через наушники во время контроля записи</b>	Для параметра <b>[Монитор записи]</b> установлено <b>[ВЫКЛ]</b> .	Выберите <b>[ВКЛ]</b> для параметра <b>[Монитор записи]</b> (см. стр. 61).
<b>Невозможно установить индексную метку/временную метку</b>	Достигнуто максимальное число меток (99).	Удалите ненужные метки (см. стр. 44).
	Файл заблокирован.	Файл необходимо разблокировать, чтобы удалить (см. стр. 66).
	Файл доступен только для чтения.	Разблокируйте файл или снимите с файла атрибут «только для чтения» с помощью компьютера.
<b>Невозможно зарядить аккумуляторную батарею</b>	Не используется батарейка рекомендованного типа.	Используйте батарейку рекомендованного типа (LI-50B)
	Параметр <b>[Установки USB]</b> установлен на <b>[Композитный]</b> .	Выберите для <b>[Установки USB]</b> настройку <b>[Класс хранения]</b> (см. стр. 72).
<b>Компьютер не может распознать диктофон.</b>	При подключении к компьютеру было выбрано <b>[AC адаптер]</b> .	При переносе данных на компьютер выберите <b>[ПК]</b> (см. стр. 97).
<b>Кнопки работают неправильно.</b>	Для настройки <b>[Режим транскрипции]</b> выбрано <b>[ВКЛ]</b> .	Выберите <b>[ВЫКЛ]</b> для <b>[Режим транскрипции]</b> (см. стр. 65).
<b>Не подключается Wi-Fi.</b>	Диктофон не включен.	Включите питание (см. стр. 15).
	Переключатель <b>Wi-Fi ON/OFF</b> на диктофоне установлен в положение OFF (ВЫКЛ).	Переведите переключатель <b>Wi-Fi ON/OFF</b> на диктофоне в положение ON (ВКЛ) (см. стр. 74).
	Настройка Wi-Fi на подключенном устройстве произведена неправильно.	В меню <b>[Wi-Fi]</b> выберите <b>[Подключение по Wi-Fi]</b> . Проверьте SSID и пароль (см. стр. 74).
<b>Невозможно выбрать [Изменить пароль].</b>	Диктофон находится вне зоны досягаемости радиосигналов.	Проверьте, нет ли препятствий между диктофоном и точкой доступа.
	Переключатель на диктофоне <b>Wi-Fi ON/OFF</b> находится в положении ON.	Переведите переключатель на диктофоне <b>Wi-Fi ON/OFF</b> в положение OFF (см. стр. 74).

# Уход за диктофоном

---

- **Наружная поверхность**

Осторожно протрите мягкой тканью. В случае сильного загрязнения диктофона смочите ткань в воде с небольшим содержанием мыла и хорошо отожмите. Протрите диктофон влажной тканью, а затем вытрите сухой тканью.

- **Дисплей**

Осторожно протрите мягкой тканью.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте бензин, спирт, другие сильные растворители или салфетки с химической пропиткой.

# Аксессуары (дополнительные)

Дополнительные аксессуары к цифровому диктофону Olympus можно приобрести в Интернет-магазине на веб-сайте Olympus. Ассортимент аксессуаров различается для каждой страны.

## Стереофонический микрофон ME15W

Имеет встроенный микрофон большого диаметра для выполнения стереофонических записей с высокой чувствительностью.

## 2-канальный микрофон ME30W (всенаправленный)

Два монофонических микрофона ME30 поставляются в комплекте с миниатюрным штативом и адаптером для подключения. Эти чрезвычайно чувствительные всенаправленные микрофоны могут питаться от разъема и хорошо подходят для записи музыкального исполнения.

## Компактный направленный микрофон ME31

Остронаправленный микрофон, удобный для записи пения диких птиц и для других применений, требующих высокой направленности. Металлический корпус обеспечивает высокую жесткость.

## Компактный направленный микрофон ME34

Поставляется в комплекте со штативом, удобным для установки на столе при записи таких мероприятий, как конференции и лекции, на расстоянии.

## Разнонаправленный микрофон ME33

Микрофон, предназначенный для записи конференций, который позволяет подключать до трех устройств левого канала и до трех устройств правого канала. Каскадное включение позволяет покрывать ширину до 12 метров для левого/правого канала и записывать звуки, поступающие из широкой области.

## Монофонический микрофон ME52W (однаправленный)

Предназначен для записи звуков на расстоянии и сведения к минимуму влияния окружающих шумов.

## Монофонический микрофон в виде булавки для галстука ME15 (всенаправленный)

Маленький скрытый микрофон с зажимом для галстука.

## Комплект для записи телефонных разговоров TP8

Микрофон, который можно вставлять в ухо во время телефонных звонков. Четко записывает голоса и телефонные разговоры.

## Адаптер переменного тока A514 с разъемом USB

Адаптер переменного тока с выходным напряжением 5 В постоянного тока, подключаемый посредством соединения USB. (переменный ток 100-240 В 50/60 Гц)

## Соединительный шнур KA333

Резистивный соединительный шнур со стерео мини-штекерами (диаметром 3,5 мм) на обоих концах. Используется для подключения выходного гнезда для наушников к линейному входу при записи. Поставляется с адаптерами (PA331/PA231) для моно мини-штекеров (диаметром 3,5 мм) или стерео мини-штекеров (диаметром 2,5 мм).

## Пульт дистанционного управления RS30W

При подключении приемника к гнезду **REMOTE** можно управлять записью/остановкой диктофона на расстоянии. Положение приема можно регулировать, и диктофоном можно управлять из любого направления.

## Литий-ионная батарейка LI-50B

Перезаряжаемая литий-ионная батарейка производства Olympus. Эту батарейку можно использовать с зарядным устройством UC-50.

## Чехол для переноски: CS147

# Информация об авторских правах и товарных знаках

- Информация, приведенная в настоящем документе, может изменяться без предварительного уведомления. За информацией об актуальных наименованиях и номерах моделей изделий и другой дополнительной информацией обращайтесь в Центр технической поддержки Olympus.
- Снимки экранов и рисунки в данном руководстве могут отличаться от фактической индикации на дисплее диктофона. Несмотря на то что точности приводимой в данном документе информации уделялось самое пристальное внимание, оно может содержать отдельные ошибки. Все вопросы и комментарии по информации, вызывающей сомнения, или ошибкам и упущениям следует направлять в Центр технической поддержки Olympus.
- Владельцами авторских прав на данное руководство являются корпорации Olympus Corporation и Olympus Imaging Corp. Закон об авторском праве запрещает несанкционированную перепечатку данного руководства и несанкционированное распространение его копий.
- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за повреждения, упущенную прибыль или претензии третьих лиц, которые возникли в результате неправильного использования изделия.

## Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- IBM и PC/AT являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation.
- SD, SDHC и SDXC являются товарными знаками SD Card Association.
- Macintosh и iTunes являются товарными знаками компании Apple Inc.
- Аудиотехнология кодирования MP3 лицензирована Fraunhofer IIS и Thomson.
- В данном изделии использована технология подавления шумов по лицензии корпорации NEC.
- В данном изделии использована технология определения присутствия голосового сигнала (Voice Activity Detection) по лицензии корпорации NTT Electronics Corporation.
- В данном изделии использована технология контроля направленности по лицензии корпорации Kyocera Engineering Corporation.
- Android и Google Play являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Google Inc.
- App Store является товарным знаком Apple Inc.
- QR-код является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED.

# Информация об авторских правах и товарных знаках

- IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Cisco в США или других странах и используется по лицензии.
- Wi-Fi является зарегистрированным товарным знаком Wi-Fi Alliance. Логотип Wi-Fi CERTIFIED является знаком соответствия Wi-Fi Alliance.

Все остальные марки и наименования изделий, упомянутые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.



## Примечания

### ОСТОРОЖНО

- **Выключайте диктофон в больницах и рядом с медицинским оборудованием.**  
Электромагнитное излучение, генерируемое диктофоном, может повлиять на работу медицинских устройств и привести к несчастному случаю в результате неисправности оборудования.
- **Диктофон должен находиться на расстоянии не менее 22 см от человека, использующего кардиостимулятор.**  
Электромагнитное излучение, генерируемое диктофоном, может негативно воздействовать на работу кардиостимулятора.
- **Выключайте диктофон, находясь в самолете.**  
В противном случае возможно нарушение требований безопасности.

# Информация об авторских правах и товарных знаках

Программное обеспечение данного изделия содержит программное обеспечение сторонних разработчиков. Любое программное обеспечение сторонних разработчиков подпадает под действие условий, установленных владельцами такого ПО или лицензия на него, в соответствии с которыми ПО предоставляется пользователю. Эти условия приведены ниже.

Copyright (C) 2003-2005, Jouni Malinen <jkmaline@cc.hut.fi>

Copyright (C) 2006-2007, Marvell International Ltd. and its affiliates

All rights reserved.

1. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
2. Neither the name of Jouni Malinen, Marvell nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

@author Vincent Rijmen <vincent.rijmen@esat.kuleuven.ac.be>

@author Antoon Bosselaers <antoon.bosselaers@esat.kuleuven.ac.be>

@author Paulo Barreto <paulo.barreto@terra.com.br>

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright (c) 2002-2007, Jouni Malinen <j@w1.fi> and contributors

All Rights Reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Меры предосторожности

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации перед использованием диктофона прочитайте настоящее руководство. После прочтения руководства храните его в легкодоступном месте для использования в качестве справочного документа, если это понадобится.

## Важные меры предосторожности

- Приведенные ниже обозначения указывают на важные сведения о безопасности. Всегда соблюдайте эти меры предосторожности, чтобы предотвратить травмы и не допустить повреждения имущества.
- Значение каждого типа мер предосторожности приведено ниже.

### ОПАСНО

Предостережение о непосредственной опасности, которая при неправильном обращении с оборудованием может с высокой вероятностью привести к смерти или тяжелой травме.

### ОСТОРОЖНО

Предостережение об опасной ситуации, которая при неправильном обращении с оборудованием может привести к смерти или тяжелой травме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предостережение о ситуации, которая при неправильном обращении с оборудованием может привести только к повреждению имущества.

## Меры предосторожности при обращении с диктофоном

### ОСТОРОЖНО

- **Не пользуйтесь диктофоном в атмосфере, которая может содержать горючие или взрывоопасные газы.**

Это может привести к пожару или взрыву.

- **Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите модификаций в диктофон.**

Это может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не пользуйтесь диктофоном во время управления транспортным средством (таким как велосипед, мотоцикл или автомобиль).**

Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.

- **Не оставляйте диктофон в местах, доступных для детей.**

При использовании диктофона в присутствии детей не оставляйте диктофон без присмотра. Дети не понимают мер предосторожности при обращении с диктофоном и подвергаются риску несчастных случаев, таких как:

- удушение, вызванное случайным запутыванием шнура наушников вокруг шеи;
- неправильное использование, которое может привести к травме или поражению электрическим током.

- **Используйте только карты памяти SD/SDHC/SDXC. Не вставляйте в диктофон карты другого типа.**

Если по ошибке в диктофон была вставлена карта другого типа, не пытайтесь вытащить ее силой. Обратитесь в ремонтный или сервисный центр Olympus.

- Если диктофон упал в воду или если в диктофон попала вода, металлический предмет или горючее вещество:

- ① Немедленно выньте батарейку.
- ② Обратитесь по месту покупки или сервисный центр Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или поражению электрическим током.

- Не используйте диктофон или используйте строго в соответствии с указаниями в самолетах, больницах и в других местах ограниченного использования электронных устройств.

- Прекратите использование диктофона при появлении необычного запаха, шума или дыма, исходящего от устройства.

Это может привести к пожару или ожогам. Немедленно выньте батарейку, проявляя осторожность во избежание получения ожогов. Обратитесь по месту покупки или в ремонтный или сервисный центр Olympus. (При извлечении батарейки не прикасайтесь к ней голыми руками. Извлекайте батарейку вне помещения и на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.)

- При переносе диктофона на ремешке будьте внимательны, чтобы он не цеплялся за другие предметы.
- Не держите в руках слишком долго адаптер переменного тока, находящийся под напряжением, и батарейку во время зарядки.

Температура адаптера и батарейки во время зарядки повышается. При контакте кожи с адаптером переменного тока или батарейкой во время зарядки возможны низкотемпературные ожоги.

- Используйте только специально предназначенные для этого литий-ионную батарейку, зарядное устройство и адаптер переменного тока Olympus.

Попытка использовать другое оборудование может привести к пожару или поражению электрическим током в результате перегрева, деформации и т.п. Также возможен сбой питания диктофона или непредвиденный несчастный случай. Мы не несем ответственности за проблемы, возникшие в результате использования другого оборудования, кроме рекомендованного.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не увеличивайте громкость перед выполнением операции. Это может вызвать повреждение или потерю слуха.

## Батарейки

### ОПАСНО

- Не оставляйте батарейку вблизи источников возгорания.
- Не сжигайте, не нагревайте и не разбирайте батарейку. Не допускайте короткого замыкания полюсов батарейки. Это может привести к пожару, разрыву, возгоранию или перегреву.

- Не выполняйте паяных соединений непосредственно на батарейке. Не деформируйте, не модифицируйте и не разбирайте батарейку.
- Не соединяйте полюса батарейки.

Это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.

- При переносе или хранении батарейки всегда укладывайте ее в чехол, чтобы защитить ее полюса. Не переносите и не храните батарейку вместе с металлическими предметами, такими как брелоки.

# Меры предосторожности

Это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.

- **Не подключайте батарейку непосредственно к сетевой розетке или к гнезду прикуривателя в автомобиле.**
- **Не используйте и не оставляйте батарейку в месте с высокой температурой, например, под прямыми солнечными лучами, в автомобиле в жаркий день или вблизи комнатного обогревателя.**

Это может привести к пожару, ожогам или травмам от утечек, перегрева или разрыва.

## ОСТОРОЖНО

- **Не трогайте и не держите батарейку влажными руками.**

Это может привести к поражению электрическим током или неисправностям.

- **Не используйте батарейку с поцарапанным или поврежденным корпусом.**

Это может привести к разрыву или перегреву.

- **Не вставляйте батарейку с неправильной полярностью.**

Это может привести к утечке, перегреву, возгоранию или разрыву.

- Не используйте батарейку с поврежденным уплотнением корпуса (изоляционным покрытием).
- Обязательно вынимайте батарейку, если диктофон не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- При утилизации использованных батареек изолируйте их полюса с помощью изоляционной ленты и выбросите в обычные отходы в соответствии с указаниями местных уполномоченных органов.

- Вынимайте батарейку из диктофона непосредственно после исчерпания ее заряда. В противном случае может возникнуть утечка.

- **Попадание в глаза электролита может привести к слепоте. Если электролит попал в глаза, не трите их. Немедленно тщательно промойте глаза водопроводной водой или чистой водой из другого источника. Немедленно обратитесь к врачу.**

- **Храните батарейку в недоступном для детей месте.** Ребенок может проглотить батарейку. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.

- **Если вы заметили странный шум, нагревание, запаха гари или дым из диктофона во время использования:**

- ① Немедленно выньте батарейку, проявляя осторожность во избежание получения травм.
- ② Обратитесь по месту покупки или сервисный центр Olympus для проведения ремонта диктофона. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.

- **Не погружайте батарейку в пресную или соленую воду и не допускайте попадания влаги на ее полюса.**
- **Прекратите использование батарейки в случае обнаружения следов утечки, изменения цвета или формы.**
- **Прекратите зарядку аккумуляторной батареи, если зарядка не закончилась по истечении указанного времени зарядки.**
- **Попадание электролита на одежду или кожу может привести к повреждению кожи, поэтому немедленно смойте электролит водопроводной водой или чистой водой из другого источника.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не бросайте батарейку и не подвергайте ее воздействию больших нагрузок.**
- **Всегда заряжайте перезаряжаемую аккумуляторную батарею перед первым ее использованием, или если она долго не использовалась.**
- **При замене батарейки батарейкой неправильного типа существует риск взрыва. Утилизируйте использованные батарейки согласно инструкциям.**
  - Утилизируя аккумуляторы, вы помогаете сберечь ресурсы нашей планеты. Утилизируя отработавшие батарейки, не забудьте закрыть ее полюса. Всегда соблюдайте местные законы и правила.
- **Перезаряжаемые аккумуляторные батареи имеют ограниченный срок службы. Если время работы диктофона уменьшается после зарядки аккумуляторной батареи в указанных для этого условиях, батарея исчерпала свой срок службы и требует замены.**

## Утилизация перезаряжаемой аккумуляторной батареи

- **Утилизация батареек способствует сохранению ресурсов. Утилизируя использованную батарейку, обязательно закрывайте ее полюса и выполняйте требования местных законов и правил.**

## Меры предосторожности при эксплуатации

- Не оставляйте диктофон в месте с высокой температурой или влажностью, например, под прямыми солнечными лучами в автомобиле или летом на пляже.

- Не храните диктофон во влажных или запыленных местах.
- Если влага попала на диктофон, немедленно удалите ее сухой тканью. Особое внимание следует уделять предотвращению контакта с соленой водой.
- Не кладите диктофон на или возле телевизора, холодильника или другого электроприбора.
- Не допускайте попадания на диктофон песка и грязи. Это может привести к необратимому повреждению изделия.
- Не подвергайте диктофон воздействию интенсивных вибраций или ударов.
- Не используйте диктофон во влажных или запыленных местах.
- Если вблизи динамика или наушников находится магнитная карта (например, банковская карта), в данных, хранящихся на магнитной карте, могут возникать ошибки.

## Адаптер переменного тока

### ОСТОРОЖНО

- **Не пытайтесь каким-либо образом разбить, чинить или вносить изменения в адаптер.**  
Это может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **Не используйте адаптер вблизи воспламеняющихся газов (в том числе бензина, керосина и растворителя).**  
Это может привести к взрыву, пожару или ожогам.
- **Не замыкайте полюса ⊕ и ⊖ на конце вилки.**  
Это может привести к пожару, ожогам или поражению электрическим током.
- **Если из корпуса видны внутренние компоненты в результате падения или повреждения:**
  - ① Никогда не касайтесь внутренних компонентов. Это может привести к поражению электрическим током, ожогам или другим травмам.

- ② Немедленно отсоедините адаптер от сети и
- ③ Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.

● **Если диктофон оказался под водой или если в диктофон попала вода, металлический предмет или горючее вещество:**

- ① Отсоедините адаптер от сети питания.
- ② Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или поражению электрическим током.

● **Если вы заметили странный шум, нагревание, запаха гари или дым из диктофона во время использования:**

- ① Немедленно выньте батарейку, проявляя осторожность во избежание получения травм.
- ② Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

● **Не допускайте попадания влаги на адаптер и не касайтесь его мокрыми руками.**

Это может привести к поражению электрическим током или другим травмам.

- **Запрещается подключать диктофон к сети питания с напряжением, отличным от рекомендованного.**
- **Не пытайтесь вставить в розетку вилку со скопившейся на ней пылью.**
- **Не используйте сетевой адаптер, если сетевая вилка повреждена или вилка не полностью вставлена в розетку.**

● **Когда вы не используете сетевой адаптер, выньте его вилку из сетевой розетки.**

● **Следите за тем, чтобы на кабеле питания не было повреждений.**

- Обязательно вынимайте сетевую вилку из розетки, держась за нее, а не за кабель.
- Не ставьте на кабель тяжелые предметы.
- Не используйте кабель вблизи нагревательных приборов.
- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

## ЖК-монитор

- **ЖК-дисплей, используемый в мониторе, изготовлен по высокоточной технологии. Однако на ЖК-дисплее возможно наличие неисчезающих черных или светлых точек. В зависимости от их характеристик или угла зрения на монитор, такие точки могут выделяться по цвету или яркости. Это не является признаком неисправности.**

## Программное обеспечение

 **ОСТОРОЖНО**

● **Не пытайтесь воспроизвести прилагаемый диск CD-ROM на обычном проигрывателе компакт-дисков.**

Это может повредить динамик и наушники или стать причиной потери слуха.

<Предупреждения относительно возможной потери данных>

- Данные, записанные во внутренней памяти или на карте памяти SD, могут быть повреждены по таким причинам, как ошибки в работе, неисправность или ремонт устройства.
- Кроме того, при продолжительном хранении данных в памяти или их многократном использовании такие операции, как считывание или удаление данных, могут оказаться невозможными.

- Рекомендуется сохранять резервные копии важной записанной в памяти информации на жесткий диск компьютера или другой носитель информации.
- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за повреждения и упуценную прибыль, которые возникли в результате повреждения или потери записанных данных вне зависимости от характера и причины такого повреждения или потери.

### <Предупреждения относительно записанных файлов>

- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за удаление записанных файлов или их повреждение вследствие неисправности диктофона или компьютера.
- Запись материалов, защищенных авторскими правами, разрешается, только если запись выполняется для вашего личного пользования. Любое другое использование без разрешения владельца авторских прав запрещено законом об авторском праве.

### <Предупреждения по утилизации диктофона и карт памяти SD>

- Даже если данные были отформатированы (☞ стр. 88) или удалены (☞ стр. 46), обновляется только информация управления файлами, а данные, сохраненные на карте памяти SD или во внутренней памяти, не удаляются полностью. При утилизации карты памяти SD обязательно уничтожьте карту, отформатируйте ее, запишите тишину до заполнения всего объема карты или выполните другую аналогичную операцию, чтобы предотвратить утечку личной информации.

## Общие характеристики

- **Форматы записи**  
Линейный формат PCM (импульсно-кодовая модуляция)  
Формат MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)  
Формат WMA (Windows Media Audio)
- **Частота дискретизации**  
Линейный формат PCM

48,0 кГц/16 бит	48,0 кГц
44,1 кГц/16 бит	44,1 кГц

### Формат MP3

256 кбит/с	44,1 кГц
128 кбит/с	44,1 кГц

### Формат WMA

32 кбит/с моно	44,1 кГц
8 кбит/с моно	8 кГц

- **Максимальная мощность на выходе**  
150 мВт (динамик 8 Ом)
- **Максимальная мощность на выходе наушников**  
≤ 150 мВ (соответствует EN 50332-2)
- **Выход для наушников с широкополосными свойствами**  
75 мВ ≤ (соответствует EN 50332-2)
- **Носитель записи\***  
Внутренняя флэш-память 4 Гб  
Карта памяти SD: поддержка от 512 Мб до 2 Гб  
Карта памяти SDHC: поддержка от 4 Гб до 32 Гб  
Карта памяти SDXC: поддержка 64 Гб
- \* Определенная часть памяти носителя записи используется для управления данными, поэтому фактическая доступная память будет немного меньше отображаемого объема.

## ■ Стандарты беспроводной связи

В соответствии с IEEE802.11b/g  
Поддержка технологии IEEE802.11n\*

\* Только на частоте 2,4 ГГц

- Скорость связи и расстояние между устройствами могут быть разными в зависимости от условий эксплуатации, например, условий радиосвязи, препятствий и условий установки.

## ■ Схема передачи

Схема модуляции OFDM (IEEE802.11g/n)  
Схема модуляции DSSS (IEEE802.11b)

## ■ Режим беспроводной связи

Режим инфраструктуры (точки доступа)

## ■ Безопасность

WPA2-PSK (AES/TKIP)

## ■ Динамик

Встроенный круглый  $\varnothing 20$  мм

## ■ Гнездо MIC

$\varnothing 3,5$  мм, сопротивление 2,2 кОм

## ■ Гнездо EAR

$\varnothing 3,5$  мм, сопротивление не менее 8 Ом

## ■ Источник питания

Стандартное напряжение: 3,7 В  
Батарейка: литий-ионная батарейка  
Внешний источник питания:  
соединение USB, адаптер переменного тока (A514) (постоянный ток 5 В)

## ■ Габаритные размеры

115 мм×51 мм×17,9 мм  
(без учета выступающих частей)

## ■ Вес

105 г (с учетом батарейки)

## ■ Рабочая температура

от 0 до 42 °C

## Частотные характеристики

### ■ При записи через гнездо MIC

Линейный формат PCM

48,0 кГц/16 бит	от 40 Гц до 23 кГц
44,1 кГц/16 бит	от 40 Гц до 21 кГц

Формат MP3

256 кбит/с	от 40 Гц до 20 кГц
128 кбит/с	от 40 Гц до 17 кГц

Формат WMA

32 кбит/с моно	от 40 Гц до 13 кГц
8 кбит/с моно	от 40 Гц до 3 кГц

### ■ При записи с помощью встроенного стереофонического микрофона

от 70 Гц до 20 кГц (верхний предел частотного диапазона определяется режимом записи при записи в формате MP3/WMA)

### ■ Во время воспроизведения

от 20 Гц до 20 кГц

## Время работы от батареи

Указанные значения являются ориентировочными.

- При записи с помощью встроенного стереофонического микрофона (во внутреннюю память)

Режимы записи		Время работы от батареи		
		Если для параметра [Монитор записи] установлено [ВКЛ]	Если для параметра [Монитор записи] установлено [ВЫКЛ]	Когда переключатель Wi-Fi ON/OFF находится в положении ON*
Линейный формат PCM	44,1 кГц/16 бит	20 часов (прибл.)	29 часов (прибл.)	—
Формат MP3	128 кбит/с	19 часов (прибл.)	29 часов (прибл.)	11 часов (прибл.)
Формат WMA	8 кбит/с моно	16 часов (прибл.)	23 часа (прибл.)	—

\* Если для параметра [Монитор записи] установлено [ВЫКЛ].

- При воспроизведении аудиофайлов (все режимы воспроизведения)

При воспроизведении через динамики

Режимы записи		Время работы от батареи
Линейный формат PCM	44,1 кГц/16 бит	23 часа (прибл.)
Формат MP3	128 кбит/с	21 час (прибл.)
Формат WMA	8 кбит/с моно	22 часа (прибл.)

При воспроизведении через наушники

Режимы записи		Время работы от батареи
Линейный формат PCM	44,1 кГц/16 бит	29 часов (прибл.)
Формат MP3	128 кбит/с	26 часов (прибл.)
Формат WMA	8 кбит/с моно	27 часов (прибл.)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Указанное здесь время работы от батареи было определено с использованием метода тестирования Olympus. Фактические времена работы от батареи будут варьироваться в небольших пределах в зависимости от используемой батареи и условий эксплуатации (Изменение скорости воспроизведения, а также использование функций [Монитор записи], [Зум микрофона], [Распозн. голоса], [Шумоподавление], [Баланс голоса], [Режим транскрипции] и [Wi-Fi] могут влиять на скорость расхода заряда батареи).
- Время работы при использовании карты памяти SD будет меньше.

# Технические характеристики

## Время записи

Указанные значения являются ориентировочными.

### ■ Линейный формат PCM

Носитель записи		Режимы записи	
		48,0 кГц/16 бит	44,1 кГц/16 бит
Внутренняя память	4 Гб	4 часа 35 минут (прибл.)	5 часов (прибл.)
Карта памяти SD	64 Гб	89 часов 30 минут (прибл.)	97 часов 25 минут (прибл.)
	32 Гб	44 часа 45 минут (прибл.)	48 часов 40 минут (прибл.)
	16 Гб	22 часа 20 минут (прибл.)	24 часа 15 минут (прибл.)
	8 Гб	11 часов 5 минут (прибл.)	12 часов 5 минут (прибл.)

### ■ Формат MP3

Носитель записи		Режим записи	
		256 кбит/с	128 кбит/с
Внутренняя память	4 Гб	27 часов 30 минут (прибл.)	55 часов (прибл.)
Карта памяти SD	64 Гб	535 часов (прибл.)	1070 часа (прибл.)
	32 Гб	268 часов (прибл.)	535 часов (прибл.)
	16 Гб	134 часа (прибл.)	268 часов (прибл.)
	8 Гб	66 часов (прибл.)	133 часа (прибл.)

### ■ Формат WMA

Носитель записи		Режим записи	
		32 кбит/с	8 кбит/с
Внутренняя память	4 Гб	218 часов (прибл.)	850 часа (прибл.)
Карта памяти SD	64 Гб	4200 часа (прибл.)	16 420 часов (прибл.)
	32 Гб	2100 часов (прибл.)	8200 часов (прибл.)
	16 Гб	1040 часов (прибл.)	4090 часов (прибл.)
	8 Гб	520 часа (прибл.)	2040 часа (прибл.)

# Технические характеристики

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При многократной записи коротких фрагментов фактическое время записи может оказаться меньше указанных значений (отображаемое устройством доступное/ истекшее время записи должно считаться ориентировочным значением).
- Доступное время записи будет также варьироваться из-за различий в доступном объеме памяти различных карт памяти SD.

## Максимальное время записи на один файл

- Максимальный размер файла ограничен размером около 4 Гб для форматов WMA и MP3 и около 2 Гб для формата линейной PCM (WAV).
- Независимо от объема свободной памяти устройства максимальный размер записываемого файла ограничивается следующими значениями.

### ■ Линейный формат PCM

Режим записи	Время записи
48,0 кГц/16 бит	3 часа (прибл.)
44,1 кГц/16 бит	3 часа 20 минут (прибл.)

### ■ Формат MP3

Режим записи	Время записи
256 кбит/с	37 часов 10 минут (прибл.)
128 кбит/с	74 часа 30 минут (прибл.)

### ■ Формат WMA

Режим записи	Время записи
32 кбит/с моно	291 час 30 минут (прибл.)
8 кбит/с моно	1139 часов 20 минут (прибл.)

## Количество музыкальных композиций (песен), которые можно записать

Указанные значения являются ориентировочными.

4 Гб	800 композиций (прибл.)
------	-------------------------

(при 128 кбит/с, 4 минуты на композицию)

Следует иметь в виду, что технические характеристики и внешний вид диктофона могут изменяться без предварительного уведомления с целью улучшения характеристик и внесения других усовершенствований.

## Для покупателей в Европе:



Знак «CE» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителей.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Применимое изделие: DM-901



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/ЕС, приложение II] указывает на отдельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

Настоящим документом OLYMPUS заявляет, что данный цифровой диктофон соответствует основным требованиям и другим применимым условиям Директивы 1999/5/ЕС.

Более подробная информация: <http://olympus-europa.com/>

# OLYMPUS®

## OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Здания компании:

Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия.

Доставка товаров:

Тел.: +49 40 - 23 77 3 - 0 / Факс: +49 40 - 23 07 61  
Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Германия.

Письма:

Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Германия.

### Европейская служба технической поддержки для клиентов:

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ\*: **00800 - 67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Чешская Республика, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польша, Португалии, России, Испании, Швеции, Швейцарии, Великобритании.

\* Пожалуйста, учитывайте, что некоторые операторы (мобильной) связи не дают доступа или требуют дополнительного префикса к номерам +800.

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удастся соединиться с вышеуказанным номером, просим использовать следующие

ПЛАТНЫЕ НОМЕРА: **+ 49 40 - 237 73 899.**

## OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia

PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

**Tel: +61 2 9886 3992**

**<http://www.olympus.com.au>**

### Customer Service Centres:

#### Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

#### New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>